# FUERUNS



Das Magazin zwischen Uecker & Randow







Wenn man einen Finanzpartner hat, der von Anfang bis Eigentum an alles denkt.

Egal, welche Ideen Sie rund um die Immobilie haben: Kauf, Neubau oder Sanierung. Wir beraten Sie gern.





Sparkasse Uecker-Randow

### SICHER WOHNEN FÜR GENERATIONEN



Bahnhofstr.39 A • 17358 Torgelow Tel. 03976 280550 • Fax - 2805590



Veranstaltung in der Blaubeerscheune Foto: Hochschule Neubrandenburg

#### **VORLESUNGEN AN BESONDEREN ORTEN**

Wir freuen uns, dass unsere Veranstaltung in der Blaubeerscheune am 11.01.2017 gemeinsam mit der Hochschule Neubrandenburg so großen Anklang gefunden hat. Frau Prof. Dr. Heidrun Herzberg hat anschaulich Ergebnisse einer Studie der Hochschule zum Zusammenleben älterer und jüngerer Menschen angesichts des demografischen Wandels vorgestellt. Die lebhafte Diskussion hat die Bedeutung dieses Themas noch einmal bekräftigt.

Die gastronomische Versorgung durch den Verein pro Eggesin und die schöne Atmosphäre in der Blaubeerscheune haben zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen.

#### NEUE ABFALLWIRTSCHAFT- UND ABFALLGEBÜHRENSATZUNG AB 2017

Wir haben im Dezember durch unsere Aushänge in den Hausaufgängen über die neue Abfallgebührensatzung informiert. Eine wichtige Änderung betrifft die Sperrmüllentsorgung. Ab 2017 wird der Sperrmüll nicht mehr durch Straßensammlungen abgeholt. Was nun, wenn der Keller aufgeräumt werden muss, ein Umzug ansteht oder die alten Möbel entsorgt werden sollen?

Zweimal im Jahr haben Sie die Möglichkeit, Sperrmüll bis zu je 5 m³ kostenlos zu entsorgen. Sie erhalten bei uns das Formular für die Anmeldung zur Sperrmüllabholung.

Sie geben das Formular ausgefüllt an uns zurück und wir beantragen für Sie den Termin bei der vom Landkreis beauftragten VEVG. Die VEVG teilt Ihnen den Termin innerhalb von vier Wochen mit.

# Herzlichen Glückwunsch!

Die Torgelower Gemeinnützige Wohnungsgenossenschaft eG gratuliert ihren Jubilaren

Frau Elsa Kaiser Herr Bodo Schroeder Herr Horst Kalwas Herr Günter Kindler Herr Hans-Joachim Töpper Frau Rita Gorgs Frau Marie Vagt

Frau Brigitte Richter Herr Heinz Hartfiel Frau Helga Schultz Frau Ilse Ulbrich Herr Karl-Heinz Papke Frau Rosemarie Philipp Frau Erdmine Dorau Frau Edith Schröder Herr Wilfried Strömke Frau Helga Schröder Frau Ekatarina Dargel Herr Willibald Schiffer

# Liebe FUER UNS-Leser,



nun kam er doch noch - der Winter. Allem Klimawandel zum Trotz rutschten die Temperaturen in den Minus-Bereich und überdeckten unser schönes Land mit einer weißen Schneedecke. Eis bildete sich auf der Uecker und selbst am Haffstrand zeigte sich eine dünne Eisdecke. Da musste selbst ich als bekennender Winter-Muffel gestehen: Ja, da macht ein Spaziergang Spaß! Aber Achtung: Er ist nur mit drei Paaren Socken, dicken Hosen (Am besten drei übereinander!), Mütze und Schal zu empfehlen.

Jedenfalls hat auch die kalte Jahreszeit ihre Reize. Und wer denkt, dass hier in der Region zwischen Uecker und Randow das Leben im Winter eingefroren ist, liegt völlig falsch!



Chefredakteur Silvio Wolff

Blättern Sie durch die Seiten dieses Magazins und sie werden schnell feststellen, dass auch im Winter das Leben bei uns nicht stillsteht. Zwar läuft nun alles etwas ruhiger ab, sitzt man doch gern abends in der wohlig warmen Wohnung. Doch der Uecker-Randow-Puls schlägt stetig weiter. Mancher Orts werden Boote frisch gestrichen. Anderswo werden

Zimmer renoviert, damit sie im Frühling wieder in neuem Glanz erstrahlen. Manche treffen sich zum gepflegten Skatspiel, andere Klöppeln, wie die Klöppelwiewer vom Haff, die wir in dieser Ausgabe vorstellen. Ein lustige Truppe, die gern anderen ihr Hobby präsentiert. Haben Sie auch eine besondere Leidenschaft? Melden Sie sich einfach bei uns! Wir freuen uns auf Menschen, die aktiv sind, etwas bewegen und unsere Region in Schwung bringen. So wie Christian Justa, der täglich mit einem Elektro-Auto unterwegs ist. Keine leichte Sache, aber es funktioniert. So wie vieles hier möglich ist, was manche nicht vermuten. Lesen Sie selbst!

Ihr Silvio Wolff

#### Inhalt

Wir suchen das FUER UNS-Gesicht

Fasching mit den Luckower Narren S**eite 6** 

Mit dem Elektro-Auto durch Uecker-Randow > Seite 13

Hobby: Die Klöppelwiewer vom Haff
> Seite 25

Neue Frauenärztin m Seebad

> Seite 26

Veranstaltungen im Überblick

> Seite 32-34

Das FUER UNS-Rätse > Seite 41



# Das FUER UNS-Horoskop

Widder · 21.03 - 20.04

Das Feuerelement Widder muss sich in Zurückhaltung üben. Bei Verhandlungen mit Kunden, Geschäftspartnern und Kollegen beweist Du Kompetenz. Wer versucht einen Widder über den Tisch zu ziehen, hat schlechte Karten.

Stier · 21.04 - 20.05

Venus schickt dem Stier eine geballte Ladung Liebesenergie. Gerade zum Valentinstag könnte es gut sein, dass der Herzallerliebste mit Zuneigung überrascht.

Zwillinge · 21.05 - 21.06

Nutze die ruhige Zeit Im Büro, um Dich zu profilieren. Zeig Deinem Chef, was Du drauf hast! Er wird Dich nicht aus den Augen verlieren. Beschränke Dich auf das, was Du am Besten kannst.

Krebs · 22.06 - 22.07

Wer meint, er kenne einen Krebs wirklich – der täuscht sich. Der Charakter von Krebsen ist so schillernd wie eine Seifenblase. Es lohnt ein Blick hinter die harte Schale, Jetzt im Februar läuft es mit der Liebe besonders gut!

Löwe · 23.07 - 23.08

Löwen stehen immer im Mittelpunkt, weil sie die Könige des Tierkreiszeichens sind. Ungeküsst bleibt eine Single Raubkatze im Februar nicht – außer er will es so. Schau genau hin, wem Du mehr von Dir erzählst.

Jungfrau · 24.08 - 23.09

Nutze die Ruhe des Februars! Schmiede eine neue Strategie für das neue Jahr mit Bedacht und Kalkül. Mit einem Tee und schöner Musik kann eine Jungfrau ihre ästhetische Seite voll und ganz ausleben.

Waage · 24.09 - 23.10

Die Waage setzt in der Regel auf ein sicheres Einkommen und einen gut abgewogenen Lebensstil. Doch gib auch mal Deinem Bauchgefühl nach. Denn dem Herzen kann man nicht befehlen.

Skorpion · 24.10 - 22.11

Wenn die Wüstentiere sich etwas vorgenommen haben, dann ziehen sie das auch durch. Lass jetzt im Februar nicht locker, gerade im Beruf. Es lohnt sich!

Schütze · 23.11 - 21.12

Ressourcen sparen – lautet das Gebot der Stunde! Die anstrengendsten Wochen kommen noch nach dem 7. Februar. Also Kräfte sparen und dann voll durchstarten!

Steinbock · 22.12 - 20.01

Venus parkt drei Wochen in Deinem Liebeshaus – und dies bedeutet eine magnetische Anziehungskraft auf das andere Geschlecht. Singles sollten am 19. ausgehen!

Wassermann 21.01 - 19.02

Die Lizenz zum Gelddrucken hat der Wassermann am Anfang des Jahres für sich gewonnen. Der Stress bis Monatsende und das Chaos im Büro kicken die Arbeitslust und treiben den Wassermann zu Höchstleistungen an.

Fische · 20.02 - 20.03

Im Februar bleiben Fische besonders gern zu Haus. Sie spüren, dass sie Zeit für Körper und Seele brauchen. Gönne Dir etwas Ruhe.



Im Blumenhaus Lewerentz in der Ferdinandshofer Bahnhofstraße kann der Kunde seit Januar nicht mehr nur hübsche Blumen kaufen und seine Post abgeben. Das Ferdinandshofer Geschäft ist jetzt auch Lotto-Annahmestelle. Außerdem kann der Kunde dort neu

viele bunte Zeitschriften und Zeitungen zum Lesen und Schmökern bekommen. Schauen Sie einfach mal vorbei! Kontakt: Tel. 039778 29124! Das Blumenhaus ist montags bis freitags von 9 bis 12 und von 15 bis 18 Uhr sowie samstags von 9 bis 11 Uhr geöffnet. Foto: R.Plückhahn

Anzeige



# Elektroinstallation für Haus / Industrie

Tel: 03976 - 280 53 55

Lichtplanung

Schaltschrankreinigung



elektro-clean GmbH Uwe Seegebrech Breite Straße 23 17358 Torgelow info@elektro-clean de

# Wir suchen das FUER UNS-Gesicht 2017!

Wir, die FUER UNS-Redaktion, suchen das Gesicht des Jahres 2017. Dabei wollen wir uns nicht festlegen, ob am Ende des Wettbewerbs ein Mann oder eine Frau die Leser von unserer Titelseite anstrahlt. Wollen Sie dabei sein?

Schönheit, die ist relativ und liegt ganz im Auge des Betrachters. Deshalb haben wir ganz bewusst auf das Adjektiv schön beziehungsweise schönste in unserem Aufruf verzichtet. Was wir

suchen sind Gesichter, die Lebensfreude
ausstrahlen, die
Charakter
h a b e n ,
die zeigen,
dass Sie
gern in der Uecker-Randow-Re-

gion leben. Warum?
Weil Sie die Vorzüge und die
Möglichkeiten zwischen Löcknitz und Ueckermünde genießen.

Steht das alles in Ihrem Gesicht geschrieben, dann melden Sie sich bei uns! Einzige Bedingung: Sie müssen mindestens 18 Jahre alt sein. Nach oben haben wir keine Grenze gesetzt. Kann doch auch im Gesicht einer 80-Jährigen das absolute Glück geschrieben stehen.

Obwohl wir denken, dass sich auf unseren Aufruf mehr Mädels oder Frauen melden, wollen wir die Männer nicht ausschließen. Im Gegenteil, wir möchten sie ermutigen,

ebenfalls an unserem Wettbewerb teilzunehmen.

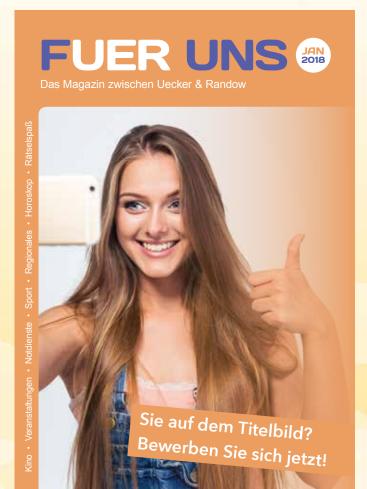
Und so funktioniert's: Schicken Sie uns einfach zwei bis vier Fotos von sich per E-Mail. Mindestens eines sollte dabei sein, auf dem wir Ihnen genau ins Gesicht schauen können. Außerdem sollten die Fotos eine Mindestgröße von 1 MB haben. Finden Sie in Ihrem digitalen Archiv keine Fotos in entsprechender Größe von sich, wollen aber trotzdem an unserem Wettbewerb teilneh-

men, dann können Sie sich gern bei uns melden und sich von uns fotografieren lassen.
Unsere Teilnehmerzahl ist auf 20 begrenzt. Egal, ob Männlein oder

Weiblein. Das ganze Jahr über werden wir in unseren Ausgaben die Kandidaten vorstellen. Und am Ende entscheiden Sie, liebe FUER UNS-Leser, gemeinsam mit einer Jury, wer das Gesicht 2017 unseres Magazins wird.

Na, haben Sie Lust bekommen? Dann bewerben Sie sich. Auf den oder die Erstplatzierte warten ein Preisgeld in Höhe von 500 Euro, ein professionelles Fotoshooting und jetzt kommt's: Ihr Gesicht wird das Titelbild der Januar-Ausgabe 2018 unseres Magazins sein! Sie haben Fragen? Dann rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns eine E-Mail.

Von Uta Bilaczewski



#### **TEILNAHMEBEDINGUNGEN:**

Mindestens 18 Jahre alt, nach ober

gibt es keine Grenze

(max. 20 Teilnehmer)

#### PREIS:

- 500€ Prämie, gesponsert von ATF Leopoldshagen
- Titelbild der Januarausgabe 2018
- Professionelles Fotoshooting



Rabatt-Coupon auf Fertigung von Treppenstufen

10%

20%

unter einem Auftrags- ab einem Auftrags wert von 500 € von 600 €

\* Gültig für Neuanfertigungen, keine Montage und Reparturer





# Eintauchen in die Welt der Modelleisenbahn

m Haff-Center in Ueckermünde-Ost wird ein Traum auf Schienen wahr. In den Räumen, in denen in der Vergangenheit eine Apotheke beheimatet war, rollen jetzt kleine Loks des hiesigen Modelleisenbahnclubs 50 2015 - 8 Ueckermünde e.V. auf Mini-Schienen durch die Region.

Der kleine Verein, er zählt inzwischen 18 Mitglieder, hat es sich auf seine Fahnen geschrieben, unsere Region im Format H0, also 1:87, abzubilden.

Chef der Gruppe ist Hartmut Baranowski. Sein Team und er sind leidenschaftliche Bastler. die alle echte Eisenbahn-Fans sind. Schon seit Längerem macht die Gruppe öffentlich zugänglich, was sie in mühevoller Arbeit so auf die Schiene bringt. Gern dürfen sich die Leute also anschauen, was in ihrer "Tüftelwerkstatt" entsteht.

Die Kaniner Brücke ist so gut wie fertig, verkündet Hartmut Baranowski. Momentan werkelt seine Truppe an der Bahnstrecke Anklam - Ducherow. Auch sonst gibt es zukünftig allerhand zu bestaunen. Denn die Modelleisenbahn-Freunde werden weiter basteln, um die Gäste in ihrer

kleinen Erlebniswelt glücklich zu machen. Sogar zwei Spielmodellbahnanlagen für Kinder lassen das Herz von so manchem lütten Eisenbahn-Fan höher schlagen.

Besuchen können interessierte Eisenbahn-Freunde die Modelleisenbahn-Erlebniswelt im Haff-Center donnerstags von 14 bis 17 Uhr und sonntags von 13 bis 17 Uhr, lädt Hartmut Baranowski ein. Sein Team und er freuen sich über jeden kleinen und großen Gast. Gern dürfen die Besucher die Vereinsmitglieder mit Fragen löchern.

Die Hobby-Bastlern öffnen



ihre Türen in Ueckermünde-Ost für Gruppen oder Schulklassen auch zu anderen Zeiten. Dafür ist jedoch eine vorherige Anmeldung unter der Telefonnummer 0160 94663137 notwendig. ubi

# Auf zur bunten Faschingsfete mit den Luckower Karnevalisten!

Auch in dieser Saison haben die Luckower Narren wieder ein buntes Programm auf die Beine gestellt. Wollen Sie es sich nicht entgehen lassen? Dann notieren Sie sich

unbedingt den 18.
Februar in Ihrem
Party-Kalender. An jenem
Sonnabend
sind im Ueckermünder
Kulturspeicher
die Narren los. Ein-

lass zur großen Party ist ab 19 Uhr. Beginn: 20 Uhr. Nach dem Programm der Narren wird natürlich keiner aus dem Speicher geschmissen. Dann geht die große Faschingssause erst los. Es darf getanzt werden! Gern können sie im Kostüm kommen. Ein Zwang herrscht allerdings

nicht. Nur ein Hut, der muss sich auf Ihrem Kopf befinden, sonst geht's geradewegs in den närrischen Knast.

Die zweite Veranstaltung der Luckower Karnevalisten

findet am 25. Februar in Ronnys Saloon in Luckow statt. Dort gelten dieselben närrischen Regeln. Einlass ist auch

dort ab 19 Uhr. Beginn: 20 Uhr. Am Sonntag, 26. Februar, setzen die Karnevalisten in Luckow noch einen drauf und laden nachmittags wie gewohnt zur großen Kinderfaschingsfete ein. Haben Sie Lust bekommen? Dann sichern Sie sich ein Ticket.

ubi

#### Kartenvorverkauf

Karneval im Ueckermünder
Kulturspeicher / 18. Februar:

- Karte 10 Euro
- Tel. 039771/54262
- Bergstraße 2

Karneval in Ronnys Saloon in Luckow / 25.Februar

- Karte 9 Euro
- Tel. 039775/26864
- Dorfstraße 76



# Neu: Biologisches Mittagessen

aus Rothenklempenow

#### Gesunde und vegane Ernährung kann so einfach sein

ine schnelle Mahlzeit, gesund und regional? Das geht doch gut zusammen, dachten sich die Macher von Lunch Vegaz in Rothenklempenow und entwickelten ihre biologischen und veganen Frischegerichte.

In der kleinen Gemeinde werden die verschiedenen Speisen nach internationalen Rezepten produziert und gehen in die weite Welt hinaus. Natürlich sollen auch die Bewohner hier in den Genuss der leckeren Speisen kommen. So steht jetzt ein Kühlschrank voll mit schmackhaften Menüs im Edeka-Markt in Pasewalk. Thai Curry, Chili oder Bolognese - Sie können aus acht verschiedenen Speisen wählen. Weitere Gerichte kom-

men demnächst dazu, wie Govinda Thaler schon verrät. Er freut sich über die gute Resonanz und die Nachfrage nach hochwertigem und gesundem Essen. Dabei verwendet Lunch Vegaz nur kontrolliert biologische Zutaten wie Gemüse und Soja von möglichst

regionalen Lieferanten. Diese Frische schmeckt man! Die Menüschalen werden zuhause einfach erhitzt und fertig ist das gesunde, nahrhafte und abwechslungsreiche Mittagessen. In Berlin hat sich das junge Familienunternehmen bereits einen Namen



gemacht. In manchen Firmen stehen Automaten, die ihr Mittagsmenü anbieten. Auch im Online-Shop sind die Produkte erhältlich. Der EDEKA in Pasewalk ist der erste Supermarkt in Deutschland, der die Gerichte im Sortiment hat. Außerdem sind sie im Torgelower und Ueckermün-

der EDEKA-Markt erhältlich. Bei der ersten Verkostung im Markt waren die Kunden auf jeden Fall begeistert und so wanderten etliche Essen in den Einkaufswagen.

Probieren Sie es einfach aus! Weitere Informationen unter: www.lunchvegaz.de Von Silvio Wolff

# Die Gewinner unseres Rätsels sind gezogen: Herzlichen Glückwunsch!

Insere Leser kennen sich einfach aus in der Uecker-Randow-Region. Der Beweis dafür: Unser regionalisiertes Kreuzworträtsel!

Obwohl einige Fragen es diesmal in sich hatten, ließen sich Rätselunsere nicht freunde abschrecken. So haben uns etliche wieder Rätselfans das richtige Lösungswort, es lautete SCHLITTENFAHRT,

per E-Mail zugeschickt. Aber auch viele liebevoll gestaltete Postkarten mit herzlichen Grüßen an das Haff media-Team sind wieder in unserem Postkasten in Torgelow gelandet. Vielen Dank dafür! Am Ende hat wie immer

das Los entschieden, welche Gewinner wir heute glücklich machen.

Über den Hauptpreis, ein Ernährungs-Set mit Ratgeber-

buch im Wert von 45
Euro spendiert von
be free, darf sich
Bärbel Foth
aus Torgelow
freuen.

Einen 20-Euro-Gutschein
für die Ueckermünder Kultgaststätte "Zur Zitterbacke" hat Anita Gis

aus Pasewalk gewonnen. Der 10-Euro-Gutschein für die Zitterbacke geht an Petra Haase aus Ferdinandshof. Wir sagen: Herzlichen Glückwunsch!

Viel Spaß beim Lösen des Februar-Rätsels! *ubi* 



# Braun: Ein Steuerbüro mit Tradition

er Pasewalker kennt es bestimmt, das hübsche Haus in der Hausmannstraße 76. Das Gebäude, das auf den ersten Blick wie ein Mehrfamilienhaus wirkt, ist das Zuhause des hiesigen Steuerbüros Braun. Gegründet wurde es im August 1990 unter der Leitung von Friedhelm Braun. Das ist am 1. August 2017 exakt 27 Jahre her.

Für die Nachfolge des Büros war gesorgt. Tochter Marion Braun wurde 2005 zur Steuerberaterin bestellt. Noch im selben Jahr übernahm sie schließlich das Unternehmen von ihrem Vater. Die Kanzlei lei erstellen lassen möchte. in Pasewalk vertritt schwer-

punktmäßig kleine und mittelständische Firmen in der Region. Ob Buchführung, Lohnrechnung, das Erstellen von Bilanzen oder Einnahme-Überschuss-Rechnungen, bei Marion Brauns kompetentem Team sind die Firmenchefs in allen Steuerfragen gut bera-

Auch Existenzgründer sind bei der Steuerberaterin und ihrem Team richtig. Gern beraten sie neue Firmeninhaber zu allen Fragen rund um das Thema.

Wer seine Einkommenssteuerklärung von der Kanzist in der Pasewalker Haus-



mannstraße natürlich auch herzlich willkommen. Jeder Bürger, egal, ob Arbeiter, Angestellter, Rentner oder Personen mit vermieteten Häusern und Wohnungen, kann von der Dienstleistung des

Steuerbüros Gebrauch machen.

Zum Steuerbüro Braun gehört neben der Kanzlei in Pasewalk ein Büro in Torgelow. Es ist in der Wilhelmstraße der Ueckerstadt ansässig.

#### **Büro Pasewalk**

Hausmannstr. 76. 17309 Pasewalk Tel. 039773 20830: Fax 039773 208323 s.boy@stb-braun-pasewalk.de

#### **Büro Torgelow**

Wilhelmstraße 21, 17358 Torgelow Tel. 03976 203984; Fax 039773 201033 info@stb-braun-pasewalk.de

#### - Wirtschaft und Steuern -Wissen und Beratung aus einer Hand



#### Wir sind

eine Steuerberatungsgesellschaft die bereits seit 1992 besteht. Inzwischen beschäftigen wir 23 Mitarbeiter, darunter 4 Steuerberater und zwei Auszubildende.

Unser Personal zeichnet sich durch hohe fachliche Qualifikationen aus. Neben Gewerbetreibenden, Freiberuflern, Institutionen und Vereinen betreuen wir in großem Umfang landwirtschaftliche Betriebe. Unseren Mandanten bieten wir ein umfangreiches Leistungsspektrum. Unter anderem: Finanz- und Lohnbuchhaltung, Jahresabschlüsse, Steuererklärungen, Steuerberatung und -gestaltung.



#### Stettiner Straße 45 17309 Pasewalk

Tel. 03973 2078-0 Fax 03973 2078-19

pasewalk@listax.de www.listax.de



# Freund & Partner GmbH Steuerberatungsgesellschaft

### Steuerliche Vorteile für Frührentner

#### Geringerer Besteuerungsanteil im Rentenalter

ente mit 63 ist für viele Arbeitnehmer ein lang gehegter Traum. Die Vorteile eines früheren Rentenbeginns liegen auf der Hand: Man ist körperlich noch fit und kann seine freie Zeit mit Reisen, Familie, Enkeln, Freunden, Heimwerken und im Garten genießen. Auch aus steuerlicher Sicht kann es vorteilhaft sein, früher in Rente zu gehen.

#### **Ungekürzte Rente** schon mit 63

Bisher galt: Für jeden Monat, den die Rente vor dem gesetzlichen Renteneintrittsalter beginnt, wird das Altersgeld eigentlich um 0,3 Prozent ge-

kürzt. Dieser lebenslange Abschlag entfällt bei der Rente langjährig Versicherte, die mit 63 Jahren in Rente gehen. Frührentner haben durchaus erhebliche Kürzungen ihrer Rente in Kauf zu nehmen. Deshalb ist genaueres Nachrechnen Steuerberater Henry Haase erforderlich, ob die Rente mit

63 Jahren in Betracht kommt. Das hat sich ab 1. Juli 2014 geändert. Wer 45 Jahre lang

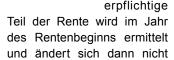
Beiträge zur Rentenversicherung gezahlt hat, kann mit 63 Jahren ohne Abschläge in den Ruhestand gehen.

Die neue "Altersrente für besonders langjährig Versicherte" ab 63 Jahre gilt für diejenigen, die vor dem 1. Januar 1953 geboren sind und deren Rente nach dem 1. Juli 2014 beginnt. Für ab 1953 Geborene steigt die Altersgrenze mit jedem Jahrgang um zwei Monate. Für ab 1964 Geborene liegt sie somit bei 65 Jahren.

#### Besteuerung von Renten

Auch Renten sind kommensteuerpflichtig. werden jedoch nur anteilig

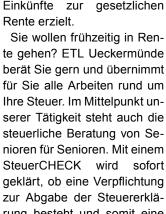
besteuert. Allerdings wird der Besteuerungsanteil der gesetzlichen Renten jedes Jahr angehoben, ab 2040 ist dann die q e s a m t e Rente steuerpflichtig. Die qute Nachricht: Foto: Freund & Partner Der steu-



2016 erstmals Altersrente bezieht, muss 2016 und in den Folgejahren 72 % des Rentenbetrages versteuern. Wer erst im Jahre 2019 in Rente geht, muss 78 % der Rentenzahlungen der Einkommensteuer unterwerfen. Es kann daher durchaus sinnvoll sein, bereits frühzeitig in Rente zu gehen.

Durch die Anhebung des steuerpflichtigen Anteils steigt das steuerpflichtige Einkommen insgesamt und damit die Steuer. Rentner, die ausschließlich eine gesetzliche Rente beziehen, werden in der Regel nicht oder nur geer entsteht jedoch oft dann, wenn der Rentner zusätzliche Einkünfte zur gesetzlichen

rung besteht und somit eine Steuer zu zahlen ist.





pm

#### Freund & Partner GmbH

Steuerberatungsgesellschaft/Niederlassungen an der Uecker

17373 Ueckermünde • Ueckerstraße 73

17358 Torgelow • Ueckermünder Straße 5

Telefon: 039771 296-0 • Fax: 039771 29666 Mitglied der European Tax & Law • www.ETL.de

AB SOFORT BIS 28.02.2017

# TOTALER RAUNGSVERKAUF

WEGEN GESCHÄFTSAUFGABE

Ein ganzes Schuhgeschäft wird leergeräumt!

Alle Schuhe bis zu

500 radikal reduziert!





# Still, schnell und rein elektrisch auf unseren Straßen unterwegs

Ein Jatznicker tritt den Beweis an: Mit dem E-Auto durch Uecker-Randow!

An jeder grünen Ampel ist er der Erste, der losfährt. Eher unscheinbar wirkt der Kleinwagen von Christian Justa. Doch tritt der Jatznicker aufs Gaspedal, spürt man, dass es dieses Auto in sich hat. Ein E am Nummernschild verrät: Es handelt sich um ein Elektro-Auto. Eine absolute Ausnahme hier in unserer Region. "Noch!", meint jedenfalls der passionierte Elektro-Auto-Fahrer: "Das ist auf jeden Fall die Zukunft."

Das Fahrgefühl überzeugt jedenfalls. Entspannt rollt der Wagen über die vorpommerschen Landstraßen und hat alle Merkmale eines normalen Pkw. Und wie weit kommt man damit? "Im Durchschnitt 150 Kilometer", nennt Christian Justa einen Richtwert, der wie bei anderen Autos auch stark variieren kann - je nach Temperatur und Fahrverhalten.

Sicher ausbaufähig. "Aber, für die tägliche Fahrt zur Arbeit reicht es locker", weiß der Jatznicker aus eigener Erfahrung. Seit gut zwei Jahren fährt er seinen Renault Zoe und ist als Teamleiter der Pasewalker Agentur für Arbeit viel unterwegs. Fast alles schafft er gut mit seinem Elektro-Flitzer, den er zu Hause an der heimischen Schnellladestation auflädt. Diese stellt er übrigens auch für Reisende zur Verfü-

gung. Denn nur zu gut kennt er die bestehenden Probleme des elektrischen Fahrens. Gerade in unserer Region finden sich kaum Möglichkeiten, seinen Wagen schnell aufzuladen. "Die Geschwindigkeit ist entscheidend", weiß Christian Justa. Niemand möchte mehrere Stunden an der Tankstelle stehen. Technische Möglichkeiten gibt es genug, doch die Infrastruktur ist noch sehr bescheiden in manchen Gegenden.

Das nächste Problem: verschiedene Stecker- und Ladesysteme der unterschiedlichen Autohersteller. Er kann also nicht jede Säule nutzen. Eine ordentliche Pla-

nuna aehört zum

elektrischen

noch

Doch

Fahren

auch damit

können

weitere

Strecken zurückae-

legt wer-

dazu.

Gemeinsam mit seinen Kindern machte Christian Justa den Test. Es ging in den Süden Deutschlands. Natürlich mit diversen Zwischenstopps und einer Neugierde fürs Land. Doch es funktionierte. "Man kann komplett umsteigen, aber es ist noch etwas mühevoll", betont Christian Justa. So wird es noch ein paar Jahre dauern, bis sich diese Technologie durchsetzt.

So manche Hürden sind zu überwinden. Das fängt bei einem einheitlichen Bezahlsystem an und hört bei einer höheren Reichweite der Autos

auf. So erklärt sich

Jatznicker

So erklärt sich schnell, dass die Uecker-Randower mit viel Skepsis reagieren, wenn ihnen der

von den Vorteilen des elektrischen Fahrens berichtet. Zu nennen sind die wesentlich geringeren Wartungskosten: Keine Keilriemen zur Lichtmaschine, kein Getriebe, keine Kupplung, keine Zündkerzen, keine Einspritzanlage, keine Auspuffanlage, kein Getriebeöl usw. sind vorhanden und können verschleißen.

So genießt er die Stille des Fahrens, fehlt doch jegliches Motorengeräusch. Nur der Wind und die Räder auf dem Asphalt. Der Akku ist in der Regel gut gefüllt und Christian Justa weiß, dass er seine Ziele erreichen wird.

Informationen über das elektrische Fahren unter: www.goingelectric.de swo

Christian Justa fährt seit zwei Jahren mit seinem Elek-

tro-Auto durch unsere Region und ist begeistert.

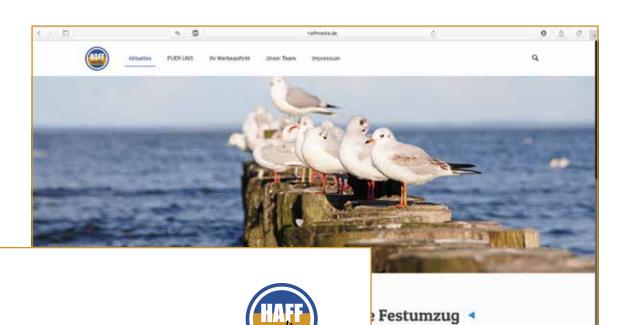






## **Corporate Design**

### Logo · Visitenkarte · Briefpapier · Webseite



HAFF media GbR - Breite Straße 23 - 17358 Torgelow

Herr

Max Mustermann Musterstraße 1 17000 Musterstadt

#### IHRE ANFRAGE

Sehr geehrter Herr Mustermann,

Lorem ipsum dolor sit amet, consetetur sadipscing elitr, sed diam nonumy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua. At vero eos et accusam et justo duo dolores et ea rebum. Stet clita kasd gubergren, no sea takimata sanctus est Lorem ipsum dolor sit amet.

Lorem ipsum dolor sit amet, consetetur sadipscing elitr, sed diam nonumy eirmod tempor invidunt ut labore et dolore magna aliquyam erat, sed diam voluptua. At vero eos et accusam et justo duo dolores et ea rebum. Stet clita kasd gubergren, no sea takimata sanctus est Lorem ipsum dolor sit amet.

Mit freundlichen Grüße

HAFF media GbR

Breite Straße 23 17358 Torgelow

Tel: 03976 – 28 92 137 Fax 03976 – 28 92 138 info@haffmedia.de www.haffmedia.de

Geschäftsführer Uwe Segebrecht Silvio Wolff

Amtsgericht Pasewalk

Bankverbindung Sparkasse Uecker-Randow IBAN: DE32 1505 0400 0335 0146 58 BIC: NOLADE21PSW







## Wir machen (fast) alles!

#### Individuelle Produkte nach Ihren Wünschen

#### **Bierdeckel**





#### **Flyer**





#### Kalender



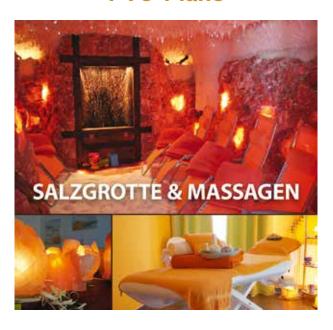
#### **DVD Video + Layout**



**Private Geschenke** 



**PVC-Plane** 

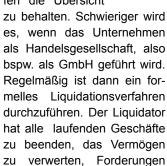


# Vorsicht! Fallstricke der Unternehmensauflösung

Was gibt es zu beachten, wenn ein Unternehmen aufgelöst werden soll? Rechtsanwalt Fromut Heinz rät zur rechtzeitigen Planung!

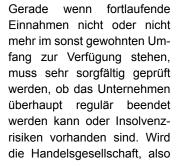
iele Unternehmen stehen einem Generationenwechsel. Leider sind Unternehmensnachfolger nicht immer vorhanden. Das Unternehmen muss dann liquidiert,

abgewickelt also werden. Viel Verwaltungspost und Behördengänge sind damit verbun-Checklisten den - wie sie auf www. amtlich-einfach.de oder www.leipzig. ihk.de/mediathek/ unternehmensaufgabe.pdf finden sind, helfen die Übersicht



einzuziehen und die Schulden des Unternehmens zu bezahlen. Mit der Abwicklung sind vielfältige zivil- und steuerrechtliche Haftungsgefahren verbunden. Nicht immer ist

klar, wann und zu welchen Bedingungen laufende Verträge beendet werden können. Kündigungsfristen, zum Beispiel für Arbeits- und Mietverträge, können zu erheblichen finanziellen Belastungen Unternehdes mens führen.



meistens die GmbH während der Unternehmensabwicklung zahlungsunfähig oder überschuldet, muss der Liquidator, ähnlich wie der Geschäftsführer sonst auch, einen Insolvenzantrag stellen. Wird der Antrag nicht oder nicht rechtzeitig gestellt, haftet der Liquidator unter Umständen persönlich für den Schaden. Die Liquidation der GmbH muss öffentlich bekannt gemacht werden. Die Gläubiger werden zugleich aufgefordert, sich bei dem Unternehmen zu melden, damit ihre Ansprüche berücksichtigt werden können.

Erst nach dem sogenannten Sperrjahr, also 1 Jahr nach der öffentlichen Bekanntmachung, kann dann das restliche Vermögen unter den Gesellschaftern verteilt werden. Oft haben sich Gesellschafter der GmbH persönlich für Verbindlichkeiten des Unternehmens verbürgt oder Sicherheiten gestellt. Damit die Abwicklung nicht im Chaos endet, sollte bereits vor der Unternehmensaufgabe die Abwicklung geplant und auf ihre Durchführbarkeit geprüft werden. Dabei muss auch in dem Blick genommen werden, welche Folgen sich für die Bürgschaften und Sicherheiten der Gesellschafter ergeben. Gelingt die Abwicklung des Unternehmens und sind die Schulden bezahlt, bleibt noch die Auseinandersetzung zwischen den Gesellschaftern. Dies birgt vor allem dann Konfliktpotenzial, wenn tatsächlich ein Gesellschafter für Verbindlichkeiten des Unternehmens einstehen musste.

Eine anwaltliche Begleitung der Unternehmensaufgabe kann den Geschäftsführer in dieser ungewohnten Situation entlasten und Lösungen aufzeigen, damit die möglichst schnelle und einfache Abwicklung des Unternehmens ge-

Rechtsanwalt Fromut Heinz



**Rechtsanwalt Fromut** Foto: Kanzlei Heinz

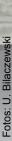
Anzeige

Insolvenzrecht - Wirtschaftsrecht - Strafrecht - Baurecht - Arbeitsrecht - Verkehrsrecht - Familienrecht

# ROHE & KOLLEGE

Rechtsanwälte - Steuerberater - Insolvenzverwalter







Bisher erzählte Euch Annabell in ihrer mehrteiligen Geschichte von drei armen Familien, die vor 500 Jahren auf der Insel Riether Werder lebten. Der König Bratislava wollte sie von dort verbannen, wenn sie ihre Steuern nicht zahlen. So machten sie sich auf die Suche nach dem Götzentempel und dem Schatz, den es einer Sage nach dort geben sollte. Stießen sie etwa beim Graben durch Lehm und Gestein auf das Tempeldach? Sie waren sich völlig sicher, dass es sich bei ihrem Fund um den vermissten Tempel handeln muss. Doch plötzlich war Georg wie vom Erdboden verschwunden. Georgs Vater, Jacow und zwei Männer stiegen hinab in einen dunklen Krater, aus dem sie Georgs Schrei hörten. Sie kämpften sich durch die Dunkelheit und fanden Georg schließlich. Sein Bein war verletzt, aber alle waren froh, ihn wieder gefunden zu haben. Nachdem sich in den dunklen Gängen plötzlich eine Tür nach der anderen für die Inselbewohner öffnete, versperrte ihnen plötzlich eine prächtige goldene Wand den Weg und eine finstere Stimme sprach zu ihnen: "Wenn sich diese Wand zum Schatz des Tempels öffnen soll, dann löst folgendes Rätsel: "Was ist goldwert, aber nicht bezahlbar?" Keine leichte Aufgabe für die Inselbewohner, aber schließlich konnten sie das Rätsel lösen. Die Antwort lautete: Freundschaft! Die goldene Wand öffnete sich schließlich....

Als sie durch die Tür hindurch gingen, schloss diese sich und sie atmeten durch. Jacow lauschte an der Tür, es war kein Drache mehr zu hören. Sie fühlten sich eigentlich schlapp, hungrig und müde, doch der Anblick dieses Raumes gab allen neue Energie und versetzte sie in Staunen. Die

Wände waren prachtvoll verziert, goldig, an der Wand hingen Bilder von komischen Wesen. In der Mitte des Raumes standen Krüge und Töpfe voller Goldmünzen und eine lange Tafel mit leckerem Essen. Sie trauten ihren Augen nicht und glaubten sie träumten. Sie gingen ganz vorsichtig an den Tisch und schauten sich gegenseitig an, dann nickte Jacow und sie nahmen sich zaghaft etwas von den Tellern und aus den Schüsseln. Aber sie nahmen nicht viel und sahen sich um, denn mit dem Gold wollten sie so schnell wie möglich aus dem Tempel, um ihre Insel zu retten. Vielleicht durch das Dach? Oder gab es eine Geheimtür? Sie tasteten alles ab und dachten nach, doch dieser Tempel schien keinen Ausgang zu besitzen.

Von einer Wolke herunter kam der Zwerg, der sie in die Tiefe durch die Falltür stürzen ließ. Doch er wirkte nicht wütend, sondern eher befreit und lächelte übers ganze Gesicht. Er sprach: "Endlich habt ihr diesen Tempel und auch mich von diesem Fluch und dieser schrecklichen Dunkelheit befreit. Vor vielen, vielen Jahren lebte auf der Insel ein großer und mächtiger Zauberer und auf der Insel stand dieser Tempel wunderschön und prächtig. Ich bin schon immer der Wächter des Tempels und er liegt mir so am Herzen, es ist mein ganzer Stolz. Der Zauberer war ein sehr gütiger Mensch, doch er war alt und starb, sein Bruder übernahm die Insel, doch dieser hatte ein Herz aus Stein und verfluchte die Insel und der Tempel versank im Erdboden. Bald siedelten sich auf der Insel Menschen an und alle versuchten an den Schatz zu gelangen, doch sie blieben alle im Tempel, weil sie einfach nur reich werden wollten und das Geld nicht für etwas Gutes eingesetzt

hätten. Doch ihr habt es geschafft, durch Freundschaft zu beweisen, dass ihr stark seid und zusammenhaltet." Die Freunde hörten dem Zwerg gespannt zu und freuten sich nun um so mehr. Doch konnten sie das Geld mitnehmen und behalten?

Doch der Zwerg sagte, sie sollen ihm folgen. Ohne Widerspruch gingen sie mit, bis sie zum Tempelausgang kamen. "Nun geht", meinte der Zwerg. Sie waren etwas enttäuscht, denn ganz ohne Geld konnten sie ihre Insel nicht retten. Doch was war das, als sie sich erschöpft umsahen, erblickten sie einen wunderschönen Tempel... die Sonne strahlte und Blumen blühten, alles sah so freundlich, friedlich und schön aus.... Als sie weiter gingen, erstrahlte mitten im Grünen ein großes Haus, viele kleine Ställe, eingezäunte Kuhweiden und ein wunderschöner Garten. Bratislava war nirgendwo zu sehen, die Kinder spielten glücklich auf dem großen Hof und die Frauen strahlten vor Freude und waren froh, ihre Familie wiederzusehen.

Der Zwerg lebte von nun an zufrieden und für lange Zeit in seinem Tempel zusammen mit den Menschen auf der Insel. Er sorgte für Ruhe und Frieden, denn der König Bratislava setzte nie wieder einen Fuß auf die Insel und forderte auch keine Steuern mehr, die Angst vor dem Tempel und seinem Wächter war viel zu groß.

Die Inselbewohner hingegen hatten nie wieder Hunger und Angst, sie lebten glücklich und zufrieden bis an ihr Lebensende.

Von Annabell Roßfeldt

Mit diesem Teil endet Annabells spannende Geschichte. Die FUER UNS-Redaktion sagt: DANKE! Wir freuen uns auf viele weitere Geschichten der jungen Autorin.

# Mit Hilfe dieser Torgelowerinnen entspannt um die Welt bummeln

as Telefon im Torgelower TUI TRAVEL Star Reisebüro Weltenbummler steht kaum still. Denn erreichbar sind Inhaberin Ines Petzel und Kollegin Katrin Krause fast immer. Bei Ihnen in der Ueckermünder Straße ist der Kunde König. Man merkt sofort: Die Frauen lieben ihren Job! Kein Wunder, sie kümmern sich schließlich schon seit weit mehr als zwei Jahrzehnten darum, dass die Menschen einen perfekten Urlaub erleben - und zwar jeder nach seiner Fasson. Egal, ob Schiffsreisen, Abenteuer-Trips, ein Urlaub auf Kuba oder eine Reise nach Italien, Möglichkeiten gibt es jede Menge. Das wissen die Torgelower und viele Kunden über die Stadtgrenze hinaus. Gern legen sie ihre Reise vertrauensvoll in die Hände von Ines Petzel und Katrin Krause, verbinden sie die Damen doch mit einem gelungenen Urlaub. Das zei-

gen zumindest die Wiederholungstäter. "Wir haben fast 80 Prozent Stammkundschaft", freuen sich die beiden Reisespezialistinnen.

Nicht immer hat der Reiselustige eine Idee, wohin der Erholungstrip gehen Gern fungiert Ines Petzel dann auch als Ideengeberin. Denn in der Welt

ist die Torgelowerin, die gern in der Uecker-Randow-Region lebt, selbst schon viel herumgekommen. Bevorzugen viele Kunden, wie Katrin Krause auch, den unkomplizierten "All Inclusive Urlaub" in einer schönen Hotelanlage, so mag Ines Petzel persönlich ganz das Gegenteil. Sie möchte Länder entdecken und Menschen kennenlernen. Diese Abenteuerlust teilen mit ihr viele andere Leute, die zwischen Uecker und Randow leben. Gern stellt das Reisebüro für diese Weltenbummler auch eine individuelle Reise zusammen.

"Wir sind mit TUI groß geworden", sagt die Inhabe-

rin. die deshalb andeunter tollen Kreuzfahrten mit "TUI-Mein Schiff" empfiehlt.

Sie schwört auf das gute Preis-Leistungs-Verhältnis. "Ich habe selbst schon die Karibik-Kreuzfahrt mitgemacht". sagt die Reiseexpertin und erinnert sich gern an die Fahrt

Als neuer Partner von sonnenklar.TV kann das Torgelower Reisebüro seinen Kunden künftig auch "gut geschnürte Reise-Pakete anbieten", wie Ines Petzel verspricht. "Tolle Rundreisen mit Badekombination und vieles mehr." Interesse? Dann fragen Sie einfach nach.

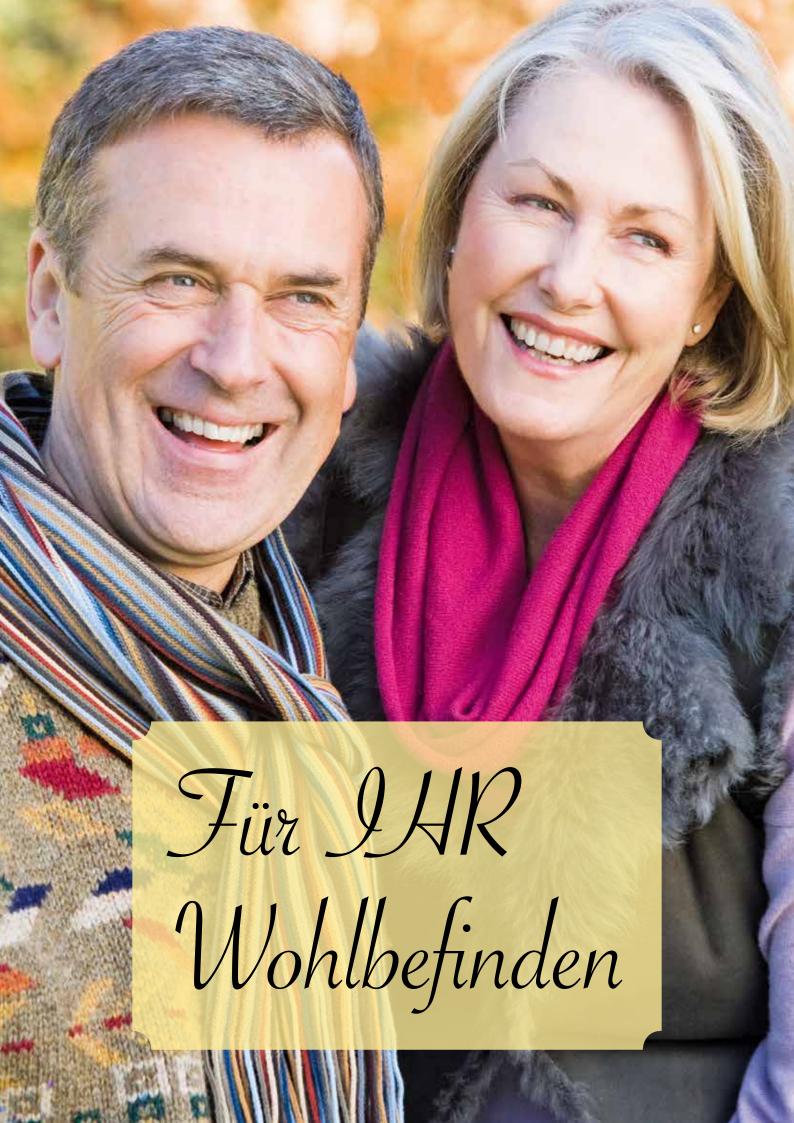
Mit der Zeit sind Ines Petzel und Katrin Krause schon immer gegangen. Sie haben Trends stets eine Chance gegeben. Sofort fällt der Inhaberin bei diesem Satz die Einführung der Wellness-Urlaube Anfang der 90er-Jahre ein. "Es gab damals viele Skeptiker in unseren Schulungen", erinnert sie sich. "Ich war keiner davon und so haben wir diesen Trend in unserer Region umgesetzt", erklärt Ines Petzel ihre aufgeschlossene Philosophie, die ihre Kollegin und sie auch weiterhin verfolgen werden.

Von Uta Bilaczewski

Kontakt: Telefon: 03976 / 20 25 05 und 03976 / 20 44 20 weltenbummler-torgelow@web.de www.weltenbummler.de



TUI TRAVELStar Reisebüro Weltenbummler







# JÄNECKE

optik akustik optometrie

### INVENTUR-VERKAUF

50% auf ausgesuchte Fassungen!

Breite Straße 7 17358 Torgelow Telefon: 03976 202172 www.optik-jaenecke.de



# 2. Vitaltag zur Haff-Sail

ft bedarf es nur eines kleinen Impulses, um sich gesund zu ernähren, auf die eigene Fitness zu achten, sich alternativen Heilpraktiken zuzuwenden oder sich selber in Zeiten des wachsenden Stresses eine kleine Auszeit zu gönnen, die für unseren Körper und die Seele so wichtig ist. Anregungen können sich Interessenten beim zweiten Vitaltag im Rahmen der Ueckermünder Haff-Sail am Sonntag, 11. Juni 2017, holen. Vor Ort sind zahlreiche Akteure, die sich zum Netzwerk "Vitalstadt Ueckermünde" zusammengeschlos-

sen haben. Unter dieser Marke bieten alle ein breites Spektrum an Aktivitäten an: rund um das Thema gesunde Ernährung, Sport und Fitness sowie etliche Wellness-Angebote. Unter www. vitalstadt-ueckermuende.de finden Sie alle Akteure sowie einen ausführlichen Kalender mit den unterschiedlichen Angeboten. Yoga? Reha-Sport? Massagen? Oder makrobiotisches Kochen? Angebote gibt es genug - das ganze Jahr über! Werden Sie aktiv und machen Ueckermünde zur Vitalstadt am Haff.

SWC



• keine Aufnahmegebühr • monatlich kündbar

Gültig bis 28.02.2017, ab 18 Jahren.

Bitte vereinbaren Sie vorab Ihren persönlichen Trainingstermin.





# Viel los im Senioren Centrum: Von Tanztee bis Hundeschlittenfahrt

eben der guten Pflege bekommen die Bewohner im Vitanas Senioren Centrum Am Tierpark in Ueckermünde so einiges geboten. Das ganze Jahr über sind wieder Veranstaltungen geplant, stellt Christine Schmidt, Leiterin des Centrums, in Aussicht.

Das wöchentliche Backen und Kochen kommt bei den Bewohnern ebenso gut an wie der regelmäßige Tanztee im Haus. Fällt in der Haff-Region der erste Schnee, wissen die Senioren genau, dass sie sich auf eine tolle Hundeschlittenfahrt durch den heimischen Wald freuen dürfen. Ein tolles Erlebnis! Ist es doch ein absolutes Glücksgefühl, von den hübschen Tieren durch die



weiße glitzernde Pracht gezogen zu werden. Warm angezogen, macht ihnen die Kälte dann überhaupt nichts aus.

Steht die Sonne wieder etwas höher ist eine Frauentagsveranstaltung geplant. Die Männer kommen dann bei einer Fete zum Herrentag auf

ihre Kosten. "Höhepunkt im Sommer ist die Fahrt mit dem Rollisegler übers Haff", sagt Christine Schmidt, die ihren abenteuerlustigen Bewohnern damit aus dem Herzen sprechen dürfte. "Außerdem werden Floßfahrten entlang der Uecker und Randow unter-

nommen", erzählt sie. Buchlesungen und ein Grillfest runden das Bild der geplanten Veranstaltungen ab.

Für den Herbst ist ein Erntefest in Planung - wahrscheinlich für Bewohner und ihre Angehörigen, war von der Leiterin zu erfahren.

Das abwechslungsreiche Jahr endet schließlich mit einem Weihnachtsbasar und auch ein Tag der offenen Tür soll wieder stattfinden.

Langweilig dürfte den Bewohnern des Vitanas Senioren Centrums also auch 2017 nicht werden. Für viele glückliche Momente, die die Seele streicheln will das Vitanas-Team sorgen.

ubi







# LIEBEVOLLE UND QUALIFIZIERTE PFLEGE

- Langzeitversorgung in allen Pflegestufen
- Kurzzeit-, Verhinderungs- & Urlaubspflege
- Beschützter Wohnbereich für Menschen mit Demenz
- Täglich abwechslungsreiches Freizeitprogramm
- · Garten mit Möglichkeit der Mitgestaltung
- · Kooperation mit dem Ärztenetzwerk Haff Net
- · Wir kochen täglich frisch in unserer eigenen Küche

#### WIR FREUEN UNS AUF SIE!

Vitanas Senioren Centrum Am Tierpark Am Tierpark 6 | 17373 Ueckermünde ☎ (039771) 201 - 0 | www.vitanas.de



er Rehasport ist inzwischen ein wesentliches Standbein in der Ferdinands-Physiotherapiepraxis von Anke Schmiedgen. "Der Bedarf ist riesig", sagt die Inhaberin, die mittlerweile mit ihrem Team sieben Rehasportgruppen anleitet. Ihr Steckenpferd: die orthopädische Ausrichtung des Gesundheitssports, besonders geeignet bei Muskel- und Gelenkbeschwerden. Aber auch Patienten mit neurologischen Erkrankungen, beispielsweise nach einem Schlaganfall, sind bei Anke Schmiedgen richtig. "Was wir nicht anbieten, sind reine Herz-Gruppen", sagt die Inhaberin. Die Rehasportgruppen treffen sich einmal in

der Woche. Geboten wird ihnen ein abwechslungsreiches sportliches Programm, bei dem der ganze Körper in Bewegung ist.

Auch einen Rückenschulkurs und Movedo bietet die Ferdinandshofer Praxis unter anderem an. Movedo? "Ja, das kennen viele nicht", sagt Anke Schmiedgen. Die Ferdinandshoferin schwört auf das ganzheitliche Bewegungskonzept. Das Besondere an diesem Programm sei die sinnvolle Kombination von Übungen aus Yoga, Pilates, Qi Gong, Rückentraining und Meridiandehnung.

"All unsere Kurse sind sehr gut besucht", freut sich Anke Schmiedgen. Berücksichtigen ihre Öffnungszeiten doch auch den Alltag berufstätiger Menschen. Montags donnerstags ist die Physiotherapie-Praxis von 8 bis 21 Uhr und freitags von 8 bis 18 Uhr geöffnet. Der stetig wachsende Bedarf an Rehasport lässt Anke Schmiedgen überlegen,

wie sie darauf reagieren kann. Es ist einiges in Planung. Und wie erklärt sich die Fachfrau den Run auf den besonderen

Das Team der Physiotherapie
Anke Schmiedgen Foto: Physiotherapie

Sport? "Das Körperbewusstsein der Menschen hat sich verändert", sagt die Ferdinandshoferin. *ubi* 

Anzeige



Seit über 100 Jahren werden die Augen im Prinzip gleich vermessen. Erinnern Sie sich noch an Ihren letzten Sehcheck? Es wird bei der Messung immer ein Auge abgedeckt und es ist schwierig auf die vielen Fragen eindeutig zu antworten. Das ist bei Haff Optik Vergangenheit. "Wir messen die Sehstärke ab sofort mit einem neuen Verfahren.", erklärt Knut Weise. Bei dieser neuen Augenvermessung bleiben beide Augen geöffnet, es entstehen besseres Sehen und höhere Kontraste. Der Sehcheck wird damit zu einem entspannten Seherlebnis in 3D. Probieren Sie es am besten gleich selbst aus. Erleben Sie die neue Dimension des Sehchecks in 3D bei Haff Optik.

Haff Optik · Markt 7 · 17373 Ueckermünde Knut Weise · Tel: 039771 22452 · Fax: -54752



Pflegefachkräfte (m/w) und ausgebildete Pflegehilfskräfte (m/w)

Ergotherapeuten (m/w)

Einsatzort jeweils im Altkreis Uecker-Randow

Für Rückfragen steht Ihnen Frau Behnke unter der Tel.: 03976/2382-433 zur Verfügung.

Nähere Informationen erhalten Sie auf unserer Homepage und auf facebook:

www.volkssolidaritaet.de/uecker-randow



# Medizinforum 2017: "Gesund am Stettiner Haff"

Klinikums an Sie weitergeben.

In ihren Vorträgen erklären

die Experten verständlich und

anschaulich die Möglichkeiten

der modernen Medizin. Sie

geben Tipps zur Vorbeugung

und berichten Wissenswertes

zur allgemeinen Gesunderhal-

Das Programm für das Jahr

n der Historischen Bibliothek (Haus 1) findet ab Februar das neue Medizinforum "Gesund am Stettiner Haff" im AMEOS Klinikum Ueckermünde statt. Bei vielen Gesundheitsfragen und Erkrankungen ist es heute wichtig, umfassend und gut informiert zu sein.

In der Medizin gibt es ständig neue Erkenntnisse über Behandlungsmethoden und Therapien. Dieses Wissen möchten Fachärzte des AMEOS

AN LABORATE OF THE PARTY OF THE

at es ständig
e über Been und Thessen möches AMEOS

i MEOS

i ME

tung des Körpers.

Alle Veranstaltungen sind kostenlos. Kaffee und Kuchen inklusive. Eine Voranmeldung ist nicht notwendig. Programmänderungen finden Sie im Internet. www.ameos. eu/ueckermuende

#### Vorträge der ersten Jahreshälfte

Mittwoch, 22. Februar "Darmkrebs: Vorsorge ist besser als Nachsorge "

Dr. med. Leonid Kasakov, Chefarzt der Klinik für Allgemein- und Viszeralchirurgie,

Ueckermünde

Mittwoch, 22. März

"Wenn ich nicht mehr weiter

weiß? Von der 1. Hilfe bis zur Therapie bei psychischen Krisen"

Dipl.-Psych. Susann Lorenz, Klinik für Psychiatrie und Psychotherapie, Ueckermünde

Mittwoch, 26. April "Der Schlaganfall - schnelle Hilfe mit der Stroke Unit"

Hilfe mit der Stroke Unit"
Thomas Krüger, Chefarzt der Klinik

für Neurologie mit regionaler Stroke Unit, Ueckermünde

Mittwoch, 24. Mai "Die stille Gefahr - Bluthochdruck und seine Folgen"

Dr. med. Rotraud Geldschläger-Canda, Chefärztin der Klinik für Innere Medizin, Ueckermünde

Mittwoch, 28. Juni "Lebensverlängernde Maßnahmen - Was muss ich für meine Patientenverfügung wissen? "

Dr. med. Rolf-Jürgen Schröder, Chefarzt der Klinik für Anästhesie und Intensivmedizin, Ueckermünde

Kurzfristige Änderungen vorbehalten!

Anzeige

Foto: U. Bilaczewski





#### Ausbildung zum

#### KFZ-Mechatroniker (m/w)

Fachrichtung Nutzfahrzeugtechnik Standort: Ueckermünde, Stellen-Nr.: 4731 Kaufmann für Spedition- und Logistikdienstleistung (m/w)

Standort: Ueckermünde, Stellen-Nr.: 4739

#### Berufskraftfahrer (m/w)

Standort: Ueckermünde, Stellen-Nr.: 4733

#### Alle Angaben zu den Ausbildungsangeboten finden Sie unter www.remondis-vorpommern.de/ueber-uns/ausbildung

#### **Ihre Chance**

Vielfältige Aufgaben in einer zukunftsorientierten Branche, alle Vorteile eines renommierten Unternehmens in Familienbesitz, das international zu den führenden Dienstleistern für Recycling, Service und Wasser zählt mit modernen Strukturen, einer fundierten Ausbildung - und guten Übernahmechancen.

**Die Zukunft gehört Ihnen:** Bewerben Sie sich jetzt mit Ihrem persönlichen Anschreiben, Lebenslauf, den **letzten beiden Schulzeugnissen** sowie möglichen weiteren Unterlagen auf remondis-karriere.de oder direkt unter:

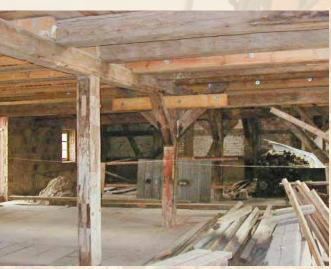
REMONDIS Vorpommern GmbH // Feldstr. 7 // 17373 Ueckermünde // Andreas van der Heyden



# 2007 2017 10 Jahre KULTurSPEICHER



Der historische Speicher war in einem schlechten Zustand, bevor er vom Speicher-Verein grundlegend saniert wurde.



Viele Holzbalken mussten erneuert werden.



Kaum zu glauben, wie das Erdgeschoss vor mehr als zehn Jahren aussah.

# KULTurSPEICHER U "Es wird ein ganzes ]

10 Jahre KULTurSPEICHER Ueckermünde. Ein Grund zum Feiern, findet der Verein. FUER UNS-Redakteurin Uta Bilaczewski sprach mit Vereinschefin Katrin Starke über Höhepunkte, finanzielle Herausforderungen und Wünsche der Vorsitzenden.

Der Speicher hat sich in einem Jahrzehnt zu der Kultureinrichung in Ueckermünde entwickelt. Wie haben Sie und Ihre Mitglieder das geschafft?

Am Anfang stand die ehrgeizige Idee, aus dem abbruchreifen, aber denkmalgeschützten Fachwerkspeicher in der Ueckermünder Bergstraße ein kulturelles Zentrum nicht nur für Ueckermünde, sondern die gesamte Region Uecker-Randow zu machen. Zu diesem Zweck wurde der "Speicher" e.V. gegründet und frohgemut begonnen. Nach 7 Jahren Bauzeit konnten wir am 21. April 2007 unser Haus eröffnen. Mir war damals schon klar, dass nach der schwierigen Bauphase auch die Bewirtschaftung nicht minder schwierig werden würde. Unsere Konzeption sah vor, auf drei Etagen ein breit gefächertes kulturelles Angebot für Einheimische und Gäste entsprechend unserer Vereinssatzung anzubieten. Daran halten wir bis heute

#### Aber so eine Kultureinrichtung zu erhalten, kostet Geld. Wie schafft der Verein das?

Viele Gäste reden inzwischen von "unserem" KULTurSPEICHER. Das macht uns sehr stolz. Trotzdem kann man nicht darüber hinwegsehen und es war auch von Anfang an bekannt, dass sich ein Haus dieser Größenordnung und mit diesem Angebot finanziell nicht trägt. In den Anfangsjahren konnten wir uns mit ABM-Kräften und diversen Fördermöglichkeiten behelfen. Diese gibt es nicht mehr.

Dass es uns trotzdem noch gibt, ist einzig und allein der Tatsache zu verdanken, dass sich eine kleine Gruppe Vereinsmitglieder gefunden hat, die sehr engagiert und verantwortungsbewusst und nur für eine kleine Aufwandsentschädigung den Speicher am Leben erhält mit täglichen Öffnungszeiten, mit Veranstaltungsvor- und Nachbereitung und was alles sonst zu tun ist. Und

es gibt eine größere Gruppe von Mitgliedern, die seit Jahren ganz zuverlässig in ihrer Freizeit mithelfen, dass die Veranstaltungen gut ablaufen. Wir sind im Laufe der Jahre zu einer "Familie" zusammengewachsen. Ich glaube, das macht den Erfolg aus.

# Was bekommen Einheimische und Urlauber im Speicher geboten?

In der "Galerie unterm Dach" stellen hochrangige Künstler mehrfach im Jahr ihre Werke aus. Die Ausstellungswände in der mittleren Etage



sind Hobbykünstlern vorbehalten, die hier ihre nicht minder interessanten Kunstwerke der Öffentlichkeit präsentieren. In der mittleren Etage finden mehrmals im Monat Veranstaltungen wie Konzerte, Lesungen, Vorträge und Kurse statt. Im Erdgeschoss präsentieren sich Kunsthandwerker und Produzenten anderer regionaler Erzeugnisse. Dazu gehört auch eine kleine Töpferwerkstatt.

Dieser kleine Laden ist vor allem im Sommer ein Besuchermagnet geworden. Aber auch unsere Veranstaltungen erfreuten sich von Jahr zu Jahr wachsender Beliebtheit, was sich natürlich in den Besucherzahlen bemerkbar macht.

Frau Starke, erstklassige Künstler gaben sich im Speicher in den letzten 10 Jahren die Klinke in die Hand. Wie schaffen Sie es, solche Musiker nach Ueckermünde zu holen?

Diese Entwicklung lässt mich selbst staunen. Ich hatte zwar einige Vorkenntnisse in dieser Branche durch meine Familie, aber im Grunde ist das "learning by doing"

# eckermünde: lahr lang gefeiert'

gelaufen. Inzwischen kriegen wir Anfragen aus aller Welt und der Veranstaltungsort KULTurSPEI-CHER Ueckermünde hat deutschlandweit einen sehr guten Ruf und ist sehr begehrt. Der australische Sänger Paul Fogarty prägte ja den tollen Slogan: KULTurSPEICHER Ueckermünde."the hotspot of livemusic in Germany"

An welche unvergesslichen Höhepunkte der vergangenen Jahre erinnern Sie sich gern zurück?

Im Konzertbereich bin ich in der komfortablen Lage, meinen Musik-



geschmack bei der Auswahl einfließen zu lassen. Dieser Teil meiner Arbeit macht mir sehr viel Spaß. Ich habe mich zum Glück bisher kaum geirrt. Das heißt, alle Konzerte sind für mich tolle Musikerlebnisse. Wenn ich so daran denke, dass Paul Millns, Ben Sands, Wolfgang Meyering oder Dominik Plangger bei uns auf der Bühne standen, ist das schon etwas ganz Besonderes. Das Konzert mit Dominik Plangger und Claudia Fenzl im Oktober 2016 hat mich zutiefst beeindruckt und begeistert. Ihre CDs laufen bei mir seitdem in Dauerschleife. Deshalb hoffe ich sehr, dass es gelingt, sie noch einmal nach Ueckermünde zu kriegen.

#### Wie feiert der Verein in diesem Jahr seinen Geburtstag?

Wir haben uns gedacht, ein ganzes Jubiläumsjahr lang zu feiern, wäre wohl angemessen.

Deshalb haben wir eine Programmkommission gebildet, die sich um die Vorbereitung der Veranstaltungen des Jubiläumsjahres kümmern

Fest steht schon, dass wir am 20.

Mai ein großes Straßenfest feiern wollen, wie wir das 2013 schon einmal organisiert hatten.

Dazu einladen wollen wir all die anderen Kultur- und Sportvereine. die die vielen Jahre mit uns freundschaftlich verbunden waren. Auch die polnischen Nachbarn sind wieder mit dabei. Die ersten Anfragen zu diesem Event fielen allesamt positiv aus. Wir hoffen, gemeinsam mit den anderen ein tolles unterhaltsames Kulturprogramm auf die Beine stellen zu können, um damit viele Besucher in die Bergstraße zu

Am Abend wird Barbara Thalheim ein Konzert im KULTurSPEICHER geben.

#### Was wünscht sich das Speicher-Team für die nächsten 10 Jahre?

Wir würden das Haus gern auch die nächsten 10 Jahre so weiter führen. Es hat einen wichtigen Platz in der Kulturlandschaft des Landes M-V erobert. Es ist eben nicht nur ein Kulturhaus, das von den Einwohnern der Stadt Ueckermünde, sondern wie von uns vor 10 Jahren geplant, von den Einwohnern der gesamten Region Uecker-Randow genutzt wird.

Die katastrophale Finanzausstattung der Kommunen und des Kreises lässt eine Unterstützung der Kultur in diesem Landstrich nur sehr unzulänglich zu. Kunst, Kultur und Bildung als sogenannte weiche Standortfaktoren spielen aber bei der Entwicklung einer Region eine wesentliche Rolle.

Ich hoffe deshalb auf ein Umdenken in der Kulturförderung des Landes M-V, denn ich sehe das Land in der Pflicht, dafür zu sorgen, dass auch in Regionen wie der unseren, Kunst und Kultur in guter Qualität für die Menschen erreichbar sein muss, um auch hier bei uns, eine angemessene Lebensqualität zu

Mich für dieses Umdenken einzusetzen, wird in nächster Zeit meine vordringlichste Aufgabe sein. Denn wenn wir es nicht schaffen, in absehbarer Zeit eine Zusage für eine kontinuierliche Förderung einer Personalstelle für die Leitung des Hauses zu erhalten, bedeutet das langfristig das AUS für unseren KULTurSPEICHER. Wäre wirklich schade, finde ich.





Die Galerie unterm Dach ist heute ein besonderes Schmuckstück des Hauses.



Zahlreiche Künstler begeistern die Gäste im Veranstaltungsraum in der mittleren Etage des Speichers.



Im Erdgeschoss werden heute regionale Waren angeboten.

Fotos: Speicher e.V.

#### nahkauf MONTS LIEGT N



Ein Lieblingsrezept der nahkauf-Kunden

#### Blitz-Chilicon-Carne

#### Zutaten

#### (für 4 Personen):

- 1 Zwiehel
- 2 EL neutrales Öl
- 500 g gemischtes Hackfleisch
- 850 g Tomaten (Dose)
- 1 TL gemahlener Kreuzkümmel
- · 250 g Kidneybohnen (Dose)
- · 285 g Mais (Dose)
- 4 Stiele glatte Petersilie
- 1 Prise Zucker
- · 200 g saure Sahne
- · Salz, Pfeffer,
- Kreuzkümmel, Tabasco
- 1 Zwiebel würfeln 2 FI neutrales Öl in einem weiten Topf erhitzen. Zwiebeln und 500 g gemischtes Hack darin bei starker Hitze 4 Min. braten, salzen und pfeffern. 1 Dose Tomaten (850 g EW) und 1 gestr. TL gemahlenen Kreuzkümmel zugeben, aufkochen und 2 Min. kochen.
- 1 Dose Kidneybohnen (250 g Abtropfgewicht) zusammen in ein Sieb geben und abspülen. Bohnen und Mais zu der Hack-Tomaten-Mischung geben und 5 Min. mitkochen

Inzwischen die Blätter von 4 Stielen glatter Petersilie grob hacken. Chili con Carne mit Salz, Pfeffer, Kreuzkümmel, 1 Prise Zucker und einigen Spritzern Tabasco würzen. Mit Petersilie und 200 g saurer Sahne servieren. Dazu passt Baguette.

#### nahkauf-Markt

Haffring 24, 17373 Ueckermünde Telefon: 039771 54702

#### Öffnungszeiten:

Der Markt ist montags bis samstags von 8 bis 20 Uhr und sonntags (ganzjährig) von 11 bis 16 Uhr geöffnet.



# nahkauf: Der Nahversorger in Ueckermünde-Ost

ie doch die Zeit vergeht. Am 11. Februar 2003 schloss Andreas Vieweg damals die Türen seines Marktes im Haff-Center in Ueckermünde-Ost auf. Das ist inzwischen also 14 Jahre her. 14 Jahre, in denen sich der Inhaber des Marktes und sein Team zu dem Nahversorger in Ueckermünde-Ost etabliert haben.

Anfang des Jahres gab der Chef die Leitung des Marktes nun an seine Frau ab und setzte die Segel in Richtung Ruhestand. Nur noch ab und an wird der Inhaber, denn das bleibt Andreas Vieweg, im Markt vorbeischauen.

Logisch, dass die Mitarbeiter, es sind 15 an der Zahl und drei Lehrlinge, ihren Chef nicht einfach so davonkommen ließen. Am Silvestertag machten sie ihn im wahrsten Sinne des Wortes sprachlos. Ist das gemeinsame Frühstück vor Dienstbeginn zum Ende des Jahres zwar schon eine beliebte Tradition geworden, so versammelte sich jeweils nur die diensthabende

Schicht am großen gedeckten Tisch. "Diesmal waren alle da", erzählt Andreas Vieweg immer noch sprachlos. "Sie haben Lieder gesungen und mir wurde ein Gedicht vorgetragen", verriet er gern, während er sich das ein oder andere Tränchen verdrücken musste. Und das war noch nicht alles. Sein Team überraschte Vie-Andreas weg mit zwei ganz per-

sönlichen Geschenken. "Da bleibt mir auf diesem Wege nur zu sagen: Danke!" Dass

dieses Dankeschön von Herzen kommt, sah man Andreas Vieweg förmlich an.

Natürlich hatte der nahkauf-Chef auch für sein engagiertes Team eine Überraschung parat. Die Pommern-Kogge Ucra in Kleinformat, extra für seine Mitarbeiter angefertigt. Sie stand symbolisch für eine Einladung - und zwar zu einer gemein-

> samen Ausfahrt, zu der Andreas Vieweg das Team samt Familien einladen möchte. Dann heißt es: Volle Kraft voraus! Volle Fahrt

wird auch der nahkauf-Markt im Zuge der geplanten Umbaumaßnahmen des Haff-Centers durch den neuen Eigentümer aufnehmen. So ist geplant die Verkaufsfläche des Marktes dann

von 1000 auf 1300/1400 Quadratmeter zu vergrößern. Mit dem Umbau würden auch das Sortiment des Marktes erweitert und mehr regionale Produkte ins Angebot aufgenommen werden. Zudem soll die Kältetechnik im nahkauf-Markt erneuert werden.

Von Uta Bilaczewski

#### Dienstleistungen des nahkauf-Marktes

- gebührenfrei Bargeld abheben
- Mehrwertdienste (z.B.Telefonkarten. Geschenk-Gutscheine, nahkauf-Gutscheine)
- Kommissionskauf
- · Lieferservice (der Einkauf wird auf Wunsch nach Hause gebracht)
- Anfertigung von Präsenten
- · Anfertigung von Wurst- und Käseplatten

Taxi-Ruf

- Entgegennahme von Überweisungen für die Sparkasse
- Post, Postbank, Lotto
- Treuepunkte

Nutzen Sie das Angebot!

# Die Klöppelwiewer vom Haff und ihre Leidenschaft

Wir haben Sie. liebe FUER UNS-Leser, gebeten uns von Ihrem Hobby zu erzählen. Das ließ sich Katrin Fischer von den "Klöppelwiewern vom Haff" nicht zweimal sagen. Vogelsang-Warsinerin reagierte auf unseren Aufruf und schrieb uns eine Mail. Ein Treffen mit den Klöppelfrauen war also gebongt. Gern erzählten die Damen aus der Haff-Region von ihrer großen Leidenschaft.

ittwochnachmittag. Freizeitzentrum in Ueckermünde-Ost öffnete sich die Tür zu einem kleinen Raum. Im Zimmer duftete es nach Kaffee. Auf dem Tisch stand eine Torte. Gebacken hat sie Ingrid Quade. Nachträglich zu ihrem Geburtstag spendierte die Grambinerin die süße Leckerei. Eine gemütliche Atmosphäre machte sich in dem Zimmer breit.

Immer in der Nähe der Frauen: ihr Klöppelsack! Darauf ist der sogenannte Klöppelbrief (Vorlage, auf der gearbeitet wird) befestigt. Zahlreiche Klöppel (spindelförmige Spulen), die während der Kaffeerunde Ruhepause hatten, hingen am aufgewickelten Garn den Sack herunter. Doch wie funktioniert das Klöppeln eigentlich? "Es ist ein Drehen und Kreuzen um die Nadeln", bringt es Waltraud Trömer auf den Punkt. Klingt einfach, ist es aber nicht, wie die Frauen wissen. Inge Brähmer und Hannelore Herbel gehören seit etwa drei Jahren zu den Klöppelwiewern am Haff, ler-

nen aber immer noch fleißig dazu, wie sie sagen.

Was entsteht, sind kleine Kunstwerke. Jede Arbeit Unikat. Fensterbilder. Schmuck, Decken, Tücher - die Frauen klöppeln alles, was ihre Klöppelbriefe hergeben. In Büchern, aber auch im Internet finden sie verschiedenste Vorlagen.

#### Was muss man fürs Klöppeln mitbringen?

Das Klöppeln ist eine alte Handarbeitstechnik, die noch etwas schwerer ist als Häkeln und Stricken. "Gefragt sind beim Klöppeln Geduld, Ausdauer, Willen und viel Zeit", sagt Katrin Fischer. Hat man damit begonnen, ist man jedoch schnell infiziert. Womit? Dem Klöppelfieber! Denn das hat bisher jede der Frauen gepackt. Schließlich gilt wie überall: Übung macht den Meister!

Gern würden die Klöppelwiewer ihr Hobby auch anderen Interessierten beibringen,

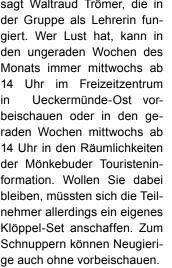
sagt Waltraud Trömer, die in der Gruppe als Lehrerin fungiert. Wer Lust hat, kann in den ungeraden Wochen des Monats immer mittwochs ab 14 Uhr im Freizeitzentrum Ueckermünde-Ost vorbeischauen oder in den geraden Wochen mittwochs ab 14 Uhr in den Räumlichkeiten der Mönkebuder Touristeninformation. Wollen Sie dabei bleiben, müssten sich die Teilnehmer allerdings ein eigenes Klöppel-Set anschaffen. Zum Schnuppern können Neugierige auch ohne vorbeischauen.

Manchmal sind die Klöppel-

wiewer auch unterwegs. Ins Erzgebirge, in den Schwarzwald, nach England oder Frankreich führten ihre Reisen sie bereits. Ihre Mission: Stets auf den Spuren der Klöppel-Kunst!

Von Uta Bilaczewski









# Seit Jahresbeginn neue Gynäkologin im Seebad am Haff

### Fachärztin verstärkt das Medizinerteam im Ueckermünder AMEOS Poliklinikum

Die Praxis für Gynäkologie und Geburtshilfe im Ueckermünder AMEOS Poliklinikum ist seit Beginn des neuen Jahres wieder voll besetzt. Die Fachärztin Barbara Kottenhahn führt die Praxis als Nachfolgerin von Dipl.-Med. Christa Treichel. "Ich betreue gern alle unsere Patientinnen weiter und freue mich sehr auf diese Aufgabe hier im Seebad Ueckermünde", sagt die aus Berlin stammende Medizinerin.

Barbara Kottenhahn deckt das gesamte Spektrum der ambulanten gynäkologischen Versorgung ab. Sie betreut Schwangere mit sämtlichen Vorsorgeuntersuchungen und bietet spezielle Leistungen auf Wunsch wie den Ersttrimester-Test an. Auch nach der Entbindung steht die Ärz-

tin den Frauen für alle Themen unter anderem mit einer speziellen Ausbildung zur Stillberatung zur Verfügung. Dabei arbeitet sie in der Praxis weiterhin eng mit den Beleghebammen um Anke Witt und Kristin Lüthke zusammen, deren Team nach wie vor die Geburtshilfe im AMEOS Klinikum Anklam leistet.

Barbara Kottenhahn übernimmt eine moderne medizintechnische Praxisausstattung. Sie richtet Spezialsprechstunden für Mädchen, Frauen in den Wechseljahren und zum Thema Dysplasie ein. Weitere Schwerpunkte ihrer Tätigkeit sind die Krebsnachsorge und Harninkontinenz. Hierbei wird Barbara Kottenhahn fachärztlich durch den leitenden Oberarzt der AMEOS Klinik für Gynäkologie und Geburtshilfe



in Anklam, Dariusz Jedrzejczak, unterstützt. Seine ambulante Sprechstunde findet immer freitags in der Praxis statt. Alle Sprechzeiten, Termine und weitere Informationen gibt es unter der Telefonnummer: 039771 597951. *ab* 



Praxis für Allgemeinmedizin, Kinder- und Jugendmedizin, Innere Medizin, Gynäkologie und Geburtshilfe

Ueckerstraße 48 • 17373 Ueckermünde

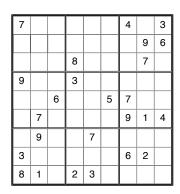
Telefon: 039771 597951 • Fax: 039771 597952 • Mail: poliklinikum@ueckermuende.ameos.de



# Suchen Sie die 5 Unterschiede!



#### Sudoku - einfach



#### mittel

1				6			5	4
6			3					2
	5					2		9
			4				6	3
				2	8			
						9		
	7				2		1	
8	2	3	1	7				5

6			3					2
	5					2		9
			4				6	3
				2	8			
						9		
	7				2		1	
8	2	3	1	7				5

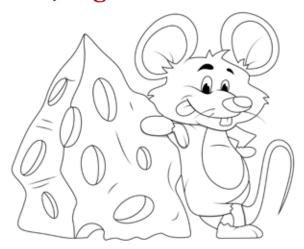
#### schwer Auflösungen Seite 28

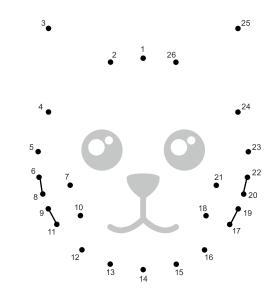
2	7			5			
	6				8		
9		5		6			
			4			9	
	8						3
7	5					2	1
			8			3	
		1		4			
	2			7	5		



#### Für unsere Jüngsten

Foto: befree







# So eine süße Überraschung

# Schokoladen-Freunde unserer Region sorgten dafür, dass 250 Euro für die Kleinsten einer Pasewalker Kindertagesstätte zusammenkamen

ichterglanz und Budenzauber hieß die süße Verführung, die in der Weihnachtszeit käuflich zu erwerben war. Mit dem Kauf dieser Schokolade hielten die Kunden nicht nur eine leckere Weihnachtsschokolade in der Hand. Ein Teil des Erlöses ging nun an die Pasewalker Johanniter-Kita "Haus der fröhlichen Jahreszeiten".

"Ein besonderer Dank gilt den Kunden, die diese Schokolade gekauft haben", bringt es Sebastian Berndt auf den Punkt. Der Inhaber des Pasewalker Edeka-Marktes unterstützte die Aktion gemeinsam mit Andreas Fischer, der die Schokolade herstellte und HAFF media, die für die entsprechende Werbung sorgten. Gekauft wurde die leckere Tafel nicht nur im Pasewalker EDEKA-Markt, sondern auch auf Weihnachtsmärkten der Region.

Am Ende kamen 250 Euro zusammen, die nun an die Kita übergeben wurden. Konkret geht das Geld an die Krippenkinder, also die Jüngsten der Einrichtung. "Wir werden es für bestimmte Aktionen verwenden, um etwas mit den Kindern zu unternehmen", erklärt Kita-Leiterin Silke Wald, die sich sichtlich über die Spende freut. Sie denkt bei-

spielsweise an einen Zauberer, den man in die Einrichtung holen könnte. Auf jeden Fall kommt das Geld 100 Prozent den Knirpsen zugute!

Die Freude war natürlich

auch ganz bei den Männern der drei regionalen Unternehmen, die das überreichen Geld durften. Für alle war schnell klar: Das wiederholen wir im nächsten Jahr! Also auch zum kommenden Weihnachtsfest können die Schokoladenfans mit

ihrer Leidenschaft

für zarte Schokolade etwas Gutes für unsere Region tun. Denn der Erlös bleibt hier und geht wieder an eine Kindereinrichtung in Pasewalk.

hm



#### Auflösung Bilderrätsel

- be free Logo eingefügt
- Matte rot eingefärbt
- links unten wurde der Schal auf dem Boden entfernt
- rechts unten wurden zwei Holzbretter verbunden
- der erste Kletterhaken von rechts wurde entfernt

#### Auflösung Sudoku - einfach

	.00	٠	, 0	uuc	mu	_		
7	8	1	9	6	2	4	5	3
2	3	5	7	4	1	8	9	6
4	6	9	8	5	3	1	7	2
9	4	8	3	1	7	2	6	5
1	2	6	4	9	5	7	3	8
5	7	3	6	2	8	9	1	4
6	9	2	5	7	4	3	8	1
3	5	4	1	8	9	6	2	7
8	1	7	2	3	6	5	4	9

#### mittel

1     3     2     9     6     7     8     5     4       7     9     5     2     8     4     1     3     6       6     4     8     3     1     5     7     9     2       4     5     1     7     3     6     2     8     9       2     8     7     4     9     1     5     6     3       3     6     9     5     2     8     4     7     1       5     1     6     8     4     3     9     2     7       9     7     4     6     5     2     3     1     8       8     2     3     1     7     9     6     4     5									
6     4     8     3     1     5     7     9     2       4     5     1     7     3     6     2     8     9       2     8     7     4     9     1     5     6     3       3     6     9     5     2     8     4     7     1       5     1     6     8     4     3     9     2     7       9     7     4     6     5     2     3     1     8	1	3	2	9	6	7	8	5	4
4     5     1     7     3     6     2     8     9       2     8     7     4     9     1     5     6     3       3     6     9     5     2     8     4     7     1       5     1     6     8     4     3     9     2     7       9     7     4     6     5     2     3     1     8	7	9	5	2	8	4	1	3	6
2 8 7 4 9 1 5 6 3 3 6 9 5 2 8 4 7 1 5 1 6 8 4 3 9 2 7 9 7 4 6 5 2 3 1 8	6	4	8	3	1	5	7	9	2
3     6     9     5     2     8     4     7     1       5     1     6     8     4     3     9     2     7       9     7     4     6     5     2     3     1     8	4	5	1	7	3	6	2	8	9
5 1 6 8 4 3 9 2 7 9 7 4 6 5 2 3 1 8	2	8	7	4	9	1	5	6	3
9 7 4 6 5 2 3 1 8	3	6	9	5	2	8	4	7	1
	5	1	6	8	4	3	9	2	7
8 2 3 1 7 9 6 4 5	9	7	4	6	5	2	3	1	8
	8	2	3	1	7	9	6	4	5

#### schwer

33								
2	7	8	1	5	4	3	6	9
1	6	4	3	9	2	8	7	5
9	3	5	7	6	8	1	4	2
6	1	2	4	3	5	7	9	8
4	8	9	2	1	7	6	5	3
7	5	3	6	8	9	4	2	1
5	4	7	8	2	1	9	3	6
3	9	1	5	4	6	2	8	7
8	2	6	9	7	3	5	1	4

#### von Samals und heute

TEIL XI

So manche Bauten aus dem Mittelalter stehen noch heute in unserer Region und sind Zeugen einer aufregenden Zeit. So zum Beispiel der Pasewalker Turm "Kiek in den Mark", der im 14 Jahrhundert erbaut wurde. Lesen Sie mehr darüber auf unserer aktuellen Geschichtsseite.

# Als der Pasewalker Turm erbaut wurde und Raubritter Hase kam

Recht wechselvoll gestaltete sich das Schicksal der Lande Pasewalk und Torgelow, die durch Brandenburgs Ansprüche auf die Lehnshoheit über Pommern jahrhundertelang in die Fehde und Grenzkämpfe verwickelt wurden, in denen die Waffen über die Zugehörigkeit beider Länder entschieden.

Nach dem Tode des letzten Askaniers im Jahre 1319, dem sich die Pommern endlich nach langem Widerstreben gegen die Fremdherrschaft angeschlossen hatten, fielen die benachbarten Fürsten gierig über das herrenlose Erbe her.

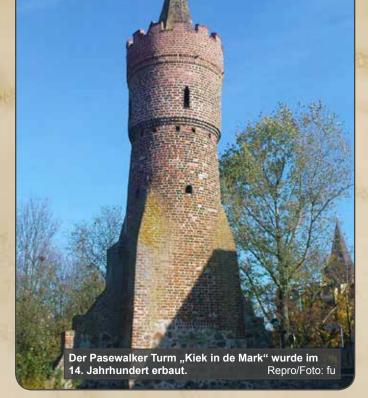
Die Uckermark samt Torgelow und Pasewalk wählten die Herzöge von Stettin und Wolgast als Schutzherren und das altpommersche Uckerland kam auf kurze Zeit wieder an seine rechtmäßigen Fürsten. Doch bald forderten die Wittelsbacher als neue Kurfürsten von Brandenburg die Rückgabe der ihnen zustehenden Uckermark. In siegreichen Gefechten behaupteten die Pommern zunächst ihren Besitz, doch blieb von nun an der südliche Teil des alten Uckerlandes, die heutige Uckermark, dauernd vom

nördlichen Teil getrennt, nur Pasewalk, Torgelow und Ueckermünde gehörten fortan zu Pommern

Um die Mitte des 15. Jahrhunderts versuchte der Hohenzollernsche Kurfürst Friedrich II. noch einmal, die Grenzfestung Pasewalk in seinen Besitz zu bringen. Doch die Pommern wiesen ihn unter ihren Herzögen blutig ab. Da kühlten die erbitterten Märker ihre Wunden an den schutzlosen Dörfern der Umgebung. Doch erlitten sie neue Verluste, als der bei Alt Torgelow im Hinterhalt liegende Herzog Wartislaw IX. die mordenden und plündernden Brandenburger überfiel.

Bei diesen Kämpfen gerieten einmal 200 Prenzlauer in die Hände der Pasewalker. Diese fesselten die feindlichen Nachbarn, brachten sie im Siegeszug in die Stadt. Nach der Auslösung der Gefangenen bauten die Pasewalker von dem Sühnegeld einen starken Turm, gegen Prenzlau gerichtet, und nannten ihn "Kiek in de Mark". Das Volk aber sang übermütig "Kiek in de Mark trure nie, Makgraf Friederich, de deit di nichs".

Nach mannigfachen Kämpfen und langen Verhandlun-



gen wurde endlich der Streit für immer beigelegt und Pasewalk und Torgelow blieben von nun an unbestrittenes Eigentum der Pommern.

Während dieser kriegerischen Unruhen machte ein verwegener Rittersgeselle das Land durch Mord und Plünderung unsicher. Der gefürchtete Raubritter Bertram

Hase auf Schloss Torgelow streifte nämlich mit seinen Knechten in der Ueckermünder Heide umher, überfiel die friedlichen Bauern auf ihren einsamen Gehöften und die reisenden Kaufleute auf den Landstraßen. Reiche Beute fiel in seine Hände, und auf seiner festen Burg

schmachteten die Gefangenen, bis das geforderte Lösegeld gezahlt wurde.

Um der Frevel zu rächen, belagerte Herzog Bogislaw im Bunde mit Herzog Ulrich von Stargard die Sumpffeste. Doch war die Macht der Fürsten so gering, dass der Ritter ihnen erfolgreich trotzen konnte. Er hielt es aber doch für ratsam sich mit den Belagerern zu einigen und bekräftigte den Herzögen mit einem Eid sein Versprechen, von nun ab sein schändliches Treiben aufzugeben. Den unverbesserlichen Räuber ereilte sein Geschick, als er bei einem erneuten Überfall auf Kaufleute von diesen erschlagen wurde. Noch viel schlimmer als Bertram Hase trieb es sein Bruder Zacharias.



# **FUER UNS**

### Auslegestellen im Überblick

#### **Ueckermünde:**

- Touristeninformation
- Kino
- · Gaststätte »Zur Zitterbacke«
- nahkauf, Ueckermünde-Ost
- Tierpark

#### Eggesin:

- Stadtverwaltung/Rathaus
- Buch- und Zeitschriftenhaus Walter Graupner

#### **Torgelow:**

- Stadtverwaltung/Rathaus
- Touristeninformation
- TGW/Geschäftsstelle

#### **Heinrichswalde:**

Brunis Textilshop

#### Mönkebude:

- Eisdiele Bade
- Salzgrotte Balance

#### Leopoldshagen:

Verkaufsstelle Zahl

#### Ferdinandshof:

- Blumenhaus Lewerentz
- Seifenmeister Bernado Neidnicht

#### Pasewalk:

- EDEKA Markt
- sam sports and more (Neuer Markt)

#### Penkun:

• Gudruns Blumenparadies

#### Jatznick:

Postfiliale

#### Löcknitz:

Stadtverwaltung

#### Strasburg:

- · Restaurant und Café »Zeitlos«
- Rathaus/Touristeninfo

Zudem in Bäckerei Reichau-Filialen, Getränke Brückner Filialen, in Friseur- und Kosmetik Elegant-Geschäften und in den Geschäftsstellen der Sparkasse Uecker-Randow.

# Unser Magazin für Einheimische und Gäste

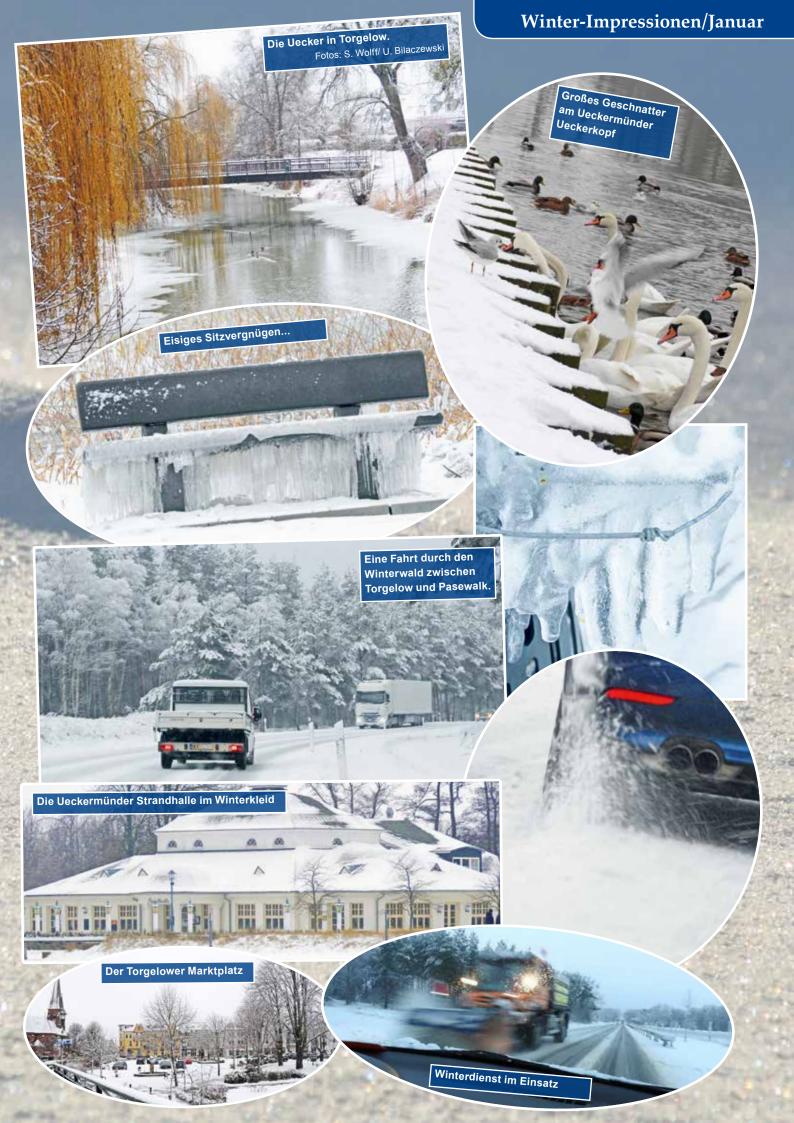


Die Damen von der Ueckermunder Touristik-Information helfen in vielen Dingen weiter. Und natürlich liegt bei ihnen auch immer das aktuelle FUER UNS-Magazin zum Mitnehmen. Foto: S. Wolff

aben Sie schon das neue FUER UNS-Magazin? Diese Frage hören die Damen von der Ueckermünder Touristik-Information regelmäßig, wenn ein neuer Monat angefangen hat. Ja, natürlich haben Sie es immer druckfrisch, sobald es erscheint. Und natürlich noch vieles mehr!

Nicht nur Urlauber kommen regelmäßig dort vorbei. Auch Einheimische haben viele Fragen, die von den Mitarbeitern gern beantwortet werden. "Wir haben auch im Winter viel zu tun", erklärt Touristikchefin Uta Sommer. Jetzt ist die Zeit der Messen, bei denen die Haffregion natürlich würdig vertreten sein muss. Einiges vom Sommer gilt es zudem in der kalten Jahreszeit aufzuarbeiten. "Außerdem kommen auch in der Nebensaison immer mehr Urlauber", weiß Uta Sommer zu berichten. Zum Jahreswechsel waren die Hotels wieder gut gefüllt. Einen wichtigen Schritt zur Vermarktung hat die Stadt mit dem Online-Buchungssystem gemacht. Dieses ist auch für kleine Anbieter von Ferienwohnungen und Zimmern gedacht. "Damit können sie in allen wichtigen Portalen gebucht werden", erklärt Uta Sommer. Das steigert die Buchungen enorm.

Die Touristiker freuen sich natürlich, dass die Nachfrage bei den Urlaubern stetig steigt. Für sie gibt es immer mehr Angebote. So wird Angeln immer beliebter. Aber auch die Stadtführungen durch Ueckermünde sind sehr begehrt. So nahmen 2016 mehr als 7000 Gäste an den Führungen durch das Seebad teil. "Es kann keiner sagen, hier ist nichts los", weiß Uta Sommer genau. Bei ihrem Team läuft alles zusammen. Zudem funktioniert die Zusammenarbeit mit den anderen Touristikern am Haff ausgezeichnet, wie sie betont. Denn nur gemeinsam können sie die Region stark vermarkten.





# Expertinnen in Sachen Immobilien: Diese vier Damen kennen sich aus

#### Der kommende Frühling macht aktiv – Sparkasse Uecker-Randow berät Immobilienbesitzer und solche, die es werden wollen

o schön die kalte Jahreszeit auch ist - viele von uns sind gedanklich schon im Frühjahr. Endlich die ersten warmen Sonnenstrahlen genießen und raus in die Natur. Klassisch ist das dann auch die Zeit, wo viele Menschen über ihre jetzige Wohnsituation nachdenken. Die einen überlegen, ob sie sich ein eigenes Häuschen leisten können, die anderen denken darüber nach, was sie an ih-Bestandsimmobilie als Nächstes tun wollen oder sogar müssen.

Egal, was Sie vorhaben, nur selten ist man bei größeren Investitionen in der Lage, diese komplett sofort aus der eigenen Tasche zu bezahlen. In der Sparkasse Uecker-Randow haben sich vier Damen spezialisiert, um ihren Kunden mit Rat und Tat zu allen finanziellen Fragen rund um das Thema Immobilien

kompetent zur Seite zu stehen. Die Zinsen sind derzeitig sehr niedrig. Wer also in naher Zukunft plant, in Wohneigentum zu investieren, sollte sich jetzt beraten lassen. "Natürlich spielt die derzeitige Niedrigzinssituation unseren Kunden in die Karten. Man sollte aber genau deshalb darauf achten, dass man seine Finanzierung so gestaltet, dass man auch in 10 Jahren die Raten noch bezahlen kann. Dafür gibt es einige Möglichkeiten, den Zinssatz auch für die Zukunft abzusichern", sagt Silke Matthies, Wohnungsbauberaterin für die Region Strasburg und Ferdinandshof.

Jede Immobilienfinanzierung wird in der Sparkasse Uecker-Randow individuell mit dem Kunden abgestimmt. Dabei werden in der Planung auch mögliche Eventualitäten mit berücksichtigt, denn niemand möchte seine Immobilie

aufgeben müssen, weil man zu knapp kalkuliert hat. Es gilt zu bedenken, dass man mit dem Kauf der Immobilie auch die Verantwortung übernimmt, für deren Werterhalt zu sorgen. "Gerade wer in eine ältere Bestandsimmobilie investiert und z. B. Fenster und Türen ersetzt oder die Heizungsanlage modernisiert, kann sich neben dem Werterhalt oft auch über Einsparungen bei den Energiekosten freuen", sagt Iris Mohnke, Wohnungsbauberaterin den Bereich Pasewalk, Löcknitz und Penkun. "Gerade für Investitionen, die den Energieverbrauch der Immobilie senken oder die für Barrierefreiheit im Alter sorgen, gibt es auch Fördermittel vom Staat", fügt Janine Scholz hinzu, die Kunden in Torgelow und Eggesin berät.

Eine eigene Immobilie ist genauso individuell wie das

Leben. Deshalb ist es wichtig. dass man sich genügend Zeit nimmt und sich beraten lässt. "Jeder Kunde stellt andere Anforderungen an seine Finanzierungslösung und genau das macht unsere Arbeit so interessant. Ich freue mich gemeinsam mit meinen Kunden, wenn die Baumaßnahmen erfolgreich abgeschlossen sind und sie sich in ihrem neuen Heim wohlfühlen", sagt Simone Hocke, die schon viele Kunden in Ueckermünde und der Haffregion beim Erwerb oder bei der Sanierung ihrer Immobilie begleitet hat.

Wenn auch Sie darüber nachdenken, Ihre Wohnträume zu verwirklichen, unterstützen Sie die Wohnungsbauberaterinnen der Sparkasse Uecker-Randow gern. Vereinbaren Sie am besten gleich einen Termin unter 03973 434-442 oder natürlich auch gern in den Geschäftsstellen. pm

# Bei Gunnar Brattke und seinem Team steht der Mensch im Mittelpunkt

15 Jahre R+V Generalagentur in der Ueckermünde Goethestraße feiern Gunnar Brattke und sein Team in diesem Februar. Der 57-Jährige und seine Mitarbeiter bedanken sich bei allen Kunden, denen sie in Fragen rund um das Thema Versicherung zur Seite stehen durften und es immer noch dürfen. Die Freude an ihrem Beruf haben sie in all den Jahren nicht verloren.

nzug, eine perfekt gebundene Krawatte, den Aktenkoffer fest in der Hand, strenger Blick, bestimmender Ton - so stellen sich viele Menschen einen Versicherungsfachmann vor. Kurzum: Nicht gerade auf den ersten Blick sympathisch.

Natürlich weiß auch Gunnar Brattke um die Vorurteile gegenüber seines Berufsstandes. Doch der 57-Jährige nimmt's mit Humor. Kann er auch, blickt er doch schon auf nunmehr 26 Arbeitsjahre in diesem Beruf zurück. Zeit, um eine Menge Erfahrungen zu sammeln, die beweisen, dass ein Versicherungsfachmann auch viel Positives von seinen Kunden zurückbekommt, ist das Eis erst mal gebrochen und die Menschen fühlen sich gut und ehrlich beraten. Hin-



Gunnar Brattkes Frau Silvia begrüßt im Büro in der Ueckermünder Goethestraße 6 die Kunden. Die ehemalige Erzieherin ist Mitarbeiterin der ersten Stunde. Fotos: Generalagentur



Das Team der R+V Generalagentur in Ueckermünde: Agenturinhaber Gunnar Brattke, Büroleiterin Silvia Brattke, Versicherungskaufmann Mike Brattke und Vertriebsassistentin Angelique Freier (von links). Kontakt: Tel. 039771 53783 oder 0170 8343111; E-Mail: Gunnar.Brattke@ruv.de; www.Brattke.ruv.de

ter Gunnar Brattke steht eine kompetente Versicherung. "Übrigens ein Unternehmen, das noch mit Garantien arbeitet", wie der 57-Jährige betont, "und das Mitglied im Verein ehrbarer Versicherungskaufleute ist"

Vom angestellten Versicherungsfachmann führte ihn sein Weg schließlich in die Selbstständigkeit. Am 1. Februar 2002 öffnete er in der Ueckermünder Goethestraße 6 zum ersten Mal die Türen seiner Generalagentur der R+V Versicherungsgruppe. Das ist inzwischen 15 Jahre her.

Eine Zeit voller Veränderungen. Ist der Versicherungsfachmann Betriebswirt anfänglich noch mit einer Aktentasche voller Papier von Haus zu Haus gezogen, so klappt Gunnar Brattke heute

einfach den Laptop auf. "Die R+V versichert alles, was versicherungsfähig ist." So können die Menschen bei Gunnar Brattke und seinem Team von der Haftpflichtversicherung bis zur Pflegeversicherung alles abschließen. Ein großes Thema ist auch die zusätzliche Altersvorsorge. "Unsere Kunden sind Privatmenschen vom Neugeborenen bis zum Rentner, aber auch große Firmen", umreißt der gebürtige Zwickauer das Spektrum. Wichtig ist Gunnar Brattke vor allem: "Was möchte der Kunde? Bei uns steht der Mensch im Mittelpunkt!"

Dabei unterstützt mittlerweile bei der R+V Versicherung ein digitales Beratungstool, das dabei hilft, herauszufinden, wo die Menschen Versicherungsbedarf haben. Zum Beispiel wenn das Tool anzeigt, dass bei voraussichtlichem Renteneintrittsalter zwischen Lebensstandard und gesetzlicher Rente eine Lücke klafft, gegen die der Kunde rechtzeitig etwas tun möchte. Außerdem setzt die Generalagentur auf das Thema Online-Versicherung. So können die Kunden ihr Smartphone kinderleicht am Rechner versichern. Eine Entwicklung, gegen die sich Gunnar Brattke und sein Team nicht sperren. "Ich habe da mal einen schönen Spruch gelesen: 'Gehst du nicht mit der Zeit, gehst du mit der Zeit."

Für die Nachfolge der Agentur ist bereits gesorgt. Sein jüngster Sohn, der Landwirtschaft gelernt hat, wird das Ueckermünder Büro übernehmen. Landwirtschaft? Ja, das passt. Gunnar Brattke ist von Beginn an darauf spezialisiert. Dass die Nachfolge seiner Agentur feststeht, gibt ihm ein gutes Gefühl. So wissen er und seine Frau, wofür sie das alles machen.

Von Uta Bilaczewski



Genossenschaftliche FinanzGruppe Volksbanken Raiffeisenbanken

Anzeige

# Dach neu? Fassade neu? D&F hat's drauf!

Messetermine

Bauen & Sanieren

17.02 - 19.02.2017

Neubrandenburg

17.06 & 18.06.2017

08.09 - 10.09.2017

ie bringen Dächer zum Leuchten: Die Firma D & F Dach- und Fassadensanierung. Das Unternehmen ist in Pasewalk, Speicherstraße 2, ansässig. 1951 wurde die Firma als Dachdeckerbetrieb gegründet. Dachdeckermeister, Maler und Handwerker - alle Mitarbeiter sind vom Fach. Die Mitarbeiter sind in der Region. aber auch in Hamburg, München, Bonn, Düsseldorf, auf Sylt und auf Usedom

aktiv. Auch wenn die Dächer oft nicht alt sind, siedeln es sich Moose und Flechten an. sieht Das nicht schön und ist überdies schädlich fürs Dach.

Rücken die Männer von D & F

Dach- und Fassadensanierung wieder ab, dann sieht alles nagelneu aus. Die Firma hat immerhin schon 26 Jahre Erfahrung auf diesem Gebiet. Auch Fassaden können die Firmenmitarbeiter wetterfest beschichten und verschönern. Das alles passiert mit einem geringen Aufwand an Material, Arbeitszeit und somit Geld, das ja der Kunde aufbringen muss. Das Versiegelungssystem ist eine werterhaltende Maßnahme, verbessert die Schutzfunktion von Dach und Fassade und verlängert



so deren Lebensdauer. Über 1800 Referenzobjekte sprechen für sich. Ob glänzend oder matt und welche Farbe generell genommen wird, all das kann der Kunde selbst wählen. Beim Festpreisangebot wird er auch nicht von Unwägbarkeiten überrascht. Die Feuchtigkeitsmessungen beim Begutachten des Obiektes verursachen dem Kunden keine weiteren Kosten.

bereits ietzt weiß, dass er in diesem Jahr Haus sanieren möchte. der hekommt bei Auftrags-**Torgelower Wirtschaftsmesse** erteilung innerhalb Leistungsschau Pasewalk des Aktionszeitraums ganze 25 Prozent Rabatt.

> Haben Sie Interesse, dann nehmen Sie mit der Firma D&F Kontakt auf! Die Kontaktdaten finden Sie unten in der Anzeige. Die Mitarbeiter freuen sich auf Ihren Anruf und darauf, auch Ihre Fassade oder Ihr Dach wieder flott zu machen!





# D&F



### DACH- & FASSADENSANIERUNG

#### Lieber günstig sanieren als teuer investieren!

Der Lotuseffekt aus der Natur: Als Lotuseffekt (auch Lotoseffekt) wird die geringe Benetzbarkeit einer Oberfläche bezeichnet, wie sie bei der Lotuspflanze beobachtet werden kann. Wasser perlt in Tropfen ab und nimmt dabei auch alle Schmutzpartikel auf der Oberfläche mit. Verantwortlich dafür ist eine komplexe mikro-und nanoskopische Architektur der Oberfläche, die die Haftung von Schmutzpartikeln minimiert.

#### Gutschein für **Dach- & Fassadenreinigung**

# 5% Rabatt

Einzulösen bei unserer Ausstellung auf der Baumesse in Neubrandenburg, Stand 205 vom 17. bis 19.02.2017



#### Dachbeschichtung

#### preiswerte Alternative zum Neudecken

Vorgehensweise - Dachbeschichtung

- 1. Kostenfreie Kundenberatung vor Ort nach Terminvereinbarung
- 2. Anfahrt der Handwerker
- 3. Dachfläche gründlich mit schonendem Hochdruck reinigen (ohne Chemie)
- 4. Dachfenster abkleben
- 5. Ortgänge und Traufen vorstreichen
- 6. Defekte Firststeine und Ziegel austauschen
- 7. Hochwertige, atmungsaktive und wetterbeständige Nanoversiegelung auftragen im Kreuzverfahren
- 8. Baustelle säubern und beenden der Arbeiten
- 9. Abnahme und Rechnung

#### **Fassadenbeschichtung**

#### Nur mit D&F, und auch mit Nanotechnologie

Vorgehensweise Fassadensanierung

- 1. Kostenfreie Kundenberatung vor Ort nach Terminvereinbarung
- 2. Anfahrt der Handwerker
- 3. Fassade gründlich mit schonendem Hochdruck reinigen (ohne Chemie)
- 4 Fenster abkleben
- 5. Risse und kleine Fehler ausbessern, danach Fassade im gewünschten Farbton beschichten
- 6. Leibungen (wenn gewünscht)
- 7. Dachkästen je nach Aufwand
- 8. Folie von Fenstern entfernen und Baustelle beräumen
- 9. Abnahme und Rechnung

#### Arbeitsgebiete sind:

Mecklenburg-Vorpommern Berlin & Brandenburg Sachsen-Anhalt & Sachsen

#### so geht's:

Sie rufen an unter

Telefon 03973 4359878

oder Handy 0176 62883151 oder Sie schreiben uns

E-Mail: info@df-pasewalk.de

oder Fax 03973 4359878 oder 17309 Pasewalk Speicherstraße 2

Sie vereinbaren einen Termin.

- 1. Danach begutachten wir Ihr Dach oder Thre Fassade kostenlos
- 2. Sie erhalten ein Festpreisangebot inkl. aller anfallenden Kosten.
- 3. Wenn gewünscht sanieren wir Ihr Dach oder Ihre Fassade.
- 4. Zahlung erst nach Fertigstellung und Abnahme - alles ohne Risiko - wir freuen uns auf Ihren Anruf und Ihr





# Personalwechsel in der Führungsspitze der Stadtwerke

#### Geschäftsführer Wolfgang Witte übergibt nach 25 Jahren das Zepter an Dennis Gutgesell

bisschen Wehmut schwingt schon mit", gesteht Wolfgang Witte, der das städtische Unternehmen seit 1992 leitet. Immerhin war er nach der Wende von der ersten Stunde an dabei und hat die Strukturen des Torgelower Versorgungsbetriebes maßgeblich mitbestimmt.

"Dass man irgendwann den Ruhestand erreicht, hat man ja vor Augen, aber so richtig näher rückt der Termin erst, wenn es amtlich wird", sagt der Senior-Chef. Und amtlich wird es jetzt, denn sein Nachfolger, Dennis Gutgesell, steht ihm nun seit 1. Januar 2017 zur Seite und hat knapp 6 Monate Zeit, alles von ihm zu lernen, was das Unternehmen ausmacht. Und das ist nicht gerade wenig, denn es geht um nichts Geringeres, als die "Wahrnehmung klassischen Aufgaben öffentlicher Daseinsvorsorge kommunaler Gebietskörperschaften, wie der Versorgung mit Wasser und Wärme, Entsorgung von Abwasser sowie Betriebsführungen", wie es in der Geschäftsbezeichnung offiziell heißt. Daran hängt aber eine ganze Menge mehr, wie Gutgesell schon in den ersten Tagen erfahren durfte. Glücklicherweise bringt er ein solides Grundpotenzial an Ausbildung und Know-How mit. Der gelernte Betriebswirt hat mit 5 Jahren als Bürgermeister und 8 Jahren als Beigeordneter und Stellvertreter des Landrates einiges an Lebenserfahrung vorzuweisen und kennt sich somit auch in politischen Strukturen aus. Auf die neue Aufgabe als Geschäftsführer

der Stadtwerke GmbH freut er sich sehr und ist dankbar, dass er nicht ins "kalte Wasser" muss, sondern an der Seite von Wolfgang Witte die Betriebsstätten und technischen Anlagen und natürlich die 23 Mitarbeiter mit der erforderlichen Gründlichkeit kennenlernen kann. Gründlichkeit ist auch dem scheidenden Chef in allen Arbeitsbereichen zu bescheinigen. Wolfgang Witte hat dafür gesorgt, dass die Messlatte hoch ist, glaubt aber bereits nach der kurzen Kennenlernphase, dass sein Nachfolger das in der zur Verfügung stehenden Zeit packen wird: "Dennis Gutgesell ist sehr ehrgeizig und bringt die notwendiae Verantwortung für diese Aufgabe mit. Er wird mit sofortiger Wirkung in alle laufenden Entscheidungen

einbezogen, wie z. B. gerade aktuell in die Analyse der Auswirkungen der Rückbauplanung der Wohnungsbaugesellschaft Torgelow mbH bis 2020 auf die Stadtwerke Torgelow GmbH". "Stadtwerke sind keine Selbstläufer. In Zeiten der Liberalisierung der Märkte sind sie einem immer stärker werdenden Wettbewerbsdruck ausgesetzt. Sie müssen mit der Zeit gehen und sich behaupten, wie jedes andere Unternehmen auch", sagt der neue Mann an der Führungsspitze. An die erfolgreiche Führung des Unternehmens möchte er anknüpfen, Bewährtes erhalten, aber auch Neues wagen. Er freut sich auf eine aute Zusammenarbeit mit allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern.

Von Ulrich Blume

Zur Zitterbacke Das Lokal mit Kultfaktor Schnitzelwochen

Ueckerstr. 109 Telefon 039771 816116 Eingang über Bergstr. kontakt@zur-zitterbacke.de 17373 Ueckermünde www.zur-zitterbacke.de





# Veranstaltungen

#### **Ueckermünde**

Konzert: Folk-Pop

18. Februar, 20 Uhr Faschingsparty **KULTurSPEICHER** 

Vortrag: Patientenverfügung



Klassik: Winterkonzert

#### Konzert: Queen Tribute

23. Februar, 19.30 Uhr Kabarett mit Martin Sierp "Der Fürst der

**Ueckersaal Torgelow** 

Finsternis"

#### 24. Februar, 19.30 Uhr

"immer wieder sonntags" mit Stefan Mross, Claudia Jung, Die Dorfrocker, Anna-Carina Woitschack, Franziska Wiese Stadthalle Torgelow

Schnitzelwochen



Foto: Veranstalter



Foto: Veranstalter



Foto: Veranstalter



Foto: Veranstalter



Foto: Veranstalter

orderland Pop - Grenzüberschreitender mit viel Mut zu Emotionen erwartet die Gäste des Kulturspeichers am 12. Februar. Bianca Preché, Sängerin von TomAndSara, begeistert mit ihrer geschmeidigen Stimme, die dem eingängigen Folk-Pop die besondere Note verleiht.

Rund um das Thema Pati-entenverfügung und Betreuungsvorsorge geht es am 16. Februar beim Vortrag und Gespräch mit der Pastorin Dorothea Büscheck. Ein Vortrag findet um 15 Uhr im Gemeinderaum in der Schulstraße statt. Ein weiterer um 19 Uhr in der Kreuzkirche.

Brandenburgische Konzertorchester ist am 9. Februar wieder zu Gast in Torgelow. Im Ueckersaal ertönt ab 19.30 Uhr klassische Musik zum Winterwunschkonzert. Es erklingt eine Vielzahl von Melodien aus Oper, Operette und Filmmusik.

orever Queen - The Ultimative Tribute lässt am 16. Februar die Kultband in der Torgelower Stadthalle wieder aufleben. Ab 19.30 Uhr erleben Sie eine spektakuläre Hommage an Queen und Freddie Mercury! Eine tolle Show mit vielen Kostümen und Videoprojektionen.

iese Schnitzel sind alles - außer gewöhnlich! Bis zum 25. März lädt die Oase "Haus an der Schleuse" zu Schnitzel-Wochen ein. Jedes Schnitzel-Gericht kostet nur 12,90 € - vom klassischen Wiener Schnitzel aus Kalbsfleisch bis zu individuell kreierten Schnitzeln. Reservierungen unter: 03976 431778

36

#### **Eggesin**

12. Februar, 15-18 Uhr Tanztee mit DJ Daniel Kulturwerkstatt

Kulinarische Geschichten



Foto: Veranstalter

# m 23. Februar zeigt die Eggesiner Kulturwerkstatt im Rahmen ihrer Kulinarischen Geschichten ab 18 Uhr den Kultfilm "The Rocky Horror Picture Show". Am Valentinstag, 14. Februar, sind Verliebte herzlich eingeladen zu den Kulinarischen Geschichten. Karten gibt es nur im Vorverkauf. Anmeldungen unter 039779 29599

Veranstaltungen

#### **Pasewalk**

Klassik: Trio Arpeggione

15. Februar, 14 Uhr

Pommerscher Winterabend der Pommerschen Landsmannschaft **Lindenbad 1** 

17. Februar, 16 Uhr

Heimatgefühle - Das Konzertprogramm mit Herz

Historisches U

Kabarett: Herkuleskeule

12 FEB

Foto: Veranstalter

as Trio Arpeggione ist eine Ensemble-Rarität, dass bezaubernde Klangfarben entstehen lässt. Am 12. Februar sind sie um 19.30 Uhr in der Aula des Gymnasiums zu erleben mit Werken von Paganini, Lachner, Spohr und Molono. Veranstalter ist der Musikverein Pasewalk.



Foto: Veranstalter

Vier Kabarettisten suchen im Unsinn den Sinn. Wer politisches Kabarett liebt, das neben Lachmuskeln auch Kopfmuskeln stärkt, der ist in diesem neuesten Programm der Herkuleskeule richtig. Zu erleben am 18. Februar ab 19.30 Uhr im Historischen U in Pasewalk.

Show: Irish Dance



Foto: Veranstalter

en Spirit of Ireland können Liebhaber des Irish Dance am 23. Februar im Historischen U erleben. Ab 20 Uhr wird es rasant, temporeich, pulsierend und sexy! Eine großartige Mischung aus energiegeladener Tanzshow und ursprünglich-keltischer Livemusik. Karten gibt es an den bekannten VVK-Stellen.

#### **Strasburg**

Rassegeflügel-Ausstellung

**10. Februar, 18 Uhr**Skatturnier der Strasburger
Wohnungsgenossenschaft e.G

Begegnungsstätte der Volkssolidarität



Foto: pixabay

Am 11. und 12. Februar lädt der Rassegeflügelzuchtverein "Geflügelfreund" Strasburg in die Max-Schmeling-Halle zur Rassegeflügelausstellung ein. Ab 10 Uhr können zahlreiche Tiere bewundert werden.

37



# Ausblick in den März

Bericht: Reise zur Osterinsel

4. März, 20 Uhr Tanz - Ü30 Kulturspeicher Ueckermünde



Foto: pixabay

Auf einen spannenden Reisebericht können sich die Strasburger freuen. Am 18. März um 14.30 Uhr heißt es "Meine Reise zur Osterinsel" - ein Bericht von und mit Eckhard v. Holzendorff im Pfarrhaus, Pfarrstr. 22, in Strasburg. Es lädt ein der Uckermärkische Heimatkreis e.V.

Konzert: Tino Eisbrenner



Foto: Veranstalter

Seit 30 Jahren feiert Tino Eisbrenner Erfolge als Solo-Künstler. Auf seiner Jubiläumstour ist er am 11. März zu Gast im Ueckermünder Kulturspeicher. "Zeit, die mir bleibt" heißt das Programm, bei dem er von Alejandro Soto Lacoste und Ernesto Villalobos Salamanca begleitet wird.

Kabarett: Marga Bach

11. März, 20 Uhr

Magic of the Dance - Irish Dance Weltmeister steppen bis die Füße Feuer fangen

Stadthalle Torgelow

Klassik: Vogler Quartett



Foto: Veranstalter



Foto: Veranstalter

Tänner muss man loben - Frauen auch", weiß Marga Bach ganz genau. Am 23. März können die Torgelower die Kabarettistin live im Torgelower Ueckersaal erleben. Beginn ist 19.30 Uhr. Karten im Vorverkauf unter 03976/252153

Am 10. März um 19.30 Uhr lädt der Musikverein Pasewalk zu einem klassischen Konzert mit dem Vogler Quartett in die Aula des Gymnasiums ein. Mit kammermusikalischer Intelligenz, spieltechnischer Souveränität und Feingefühl entsteht ein unverkennbarer Streichquartettklang. Mit Werken von Schubert und Schumann.

### Kreativzentrum sucht Unterstützung

Eggesin. Für die Angebote im Bereich Textiles-Filzen, Nähen und mehr werden dringend Leute gesucht, die ihr Wissen gern an andere Interessierte weitergeben wollen. Es geht um einige wenige Stunden in der Woche und um die Arbeit mit allen Altersgruppen, vorrangig auf Honorarbasis oder Nebenverdienst. Vielleicht aibt es den ein oder anderen Freiberufler, der mithelfen kann. diese Angebote weiter abzusichern, hofft Heike Hirsch vom Kulturwerk Vorpommern. info@kulturwerk-vorpommern.de Tel. 039779/29599



## Auch im Alter sicher unterwegs

Strasburg. Der Seniorenbeirat lädt am 21. und 22. Februar zu einer Verkehrsschulung für Senioren ein. Jeweils um 14 Uhr finden diese Schulungen im "Haus der Familien und Begegnungen" in der Schulstraße statt. Neben aktuellen verkehrsrechtlichen Fragen geht es um das richtige Verhalten aller und besonders der älteren Verkehrsteilnehmer.

Am 24. Februar ebenfalls um 14 Uhr lädt die Volkssolidarität dort zu einer Faschingsfete ein.

Ordentlich gefeiert wird in Strasburg auch der Frauentag. Die Mitglieder der Baisgruppe des demokratischen Frauenbundes Strasburg e.V. laden alle Frauen zur Frauentagsfeier am 11. März von 14 bis 24 Uhr in die Max-Schmeling-Halle in Strasburg (Um.) recht herzlich ein. Ein buntes Kulturprogramm, Kaffee und Kuchen erwarten die Gäste. Der Kartenvorverkauf findet in den Räumen des Demokratischen Frauenbundes, Altstäd-

Anzeige

# ter Straße 13, statt.

#### **Apotheken-Notdienst** für Uecker-Randow



Sollten Sie dringend Medikamente am Abend oder in der Nacht benötigen, so können Sie sich an den Apotheken-Notdienst wenden. Der diensthabende Apotheker hat Verständnis für die Dringlichkeit Ihres Besuchs.

Adler-Apotheke Ueckermünde 039771 22672	4.02./5.02./15.02. 25.02.
Haff-Apotheke Ueckermünde 039771 23014	6.02./16.02./26.02.
Victoria-Apotheke Torgelow 03976 202001	7.02. / 17.02. / 27.02.
<b>Kronen-Apotheke</b> Ferdinandshof 039778 2680	8.02. / 14.02. / 18.02. 28.02.
<b>Sertürner-Apotheke</b> Eggesin 039779 20590	9.02./19.02./24.02.
<b>Greifen-Apotheke</b> Torgelow 03976 201591	10.02./20.02.
Marien-Apotheke Ueckermünde 039771 24475	1.02./11.02./21.02.
Randow-Apotheke Eggesin 039779 21192	2.02./12.02./22.02.
Hirsch-Apotheke Ueckermünde 0171 2669394	3.02./13.02./23.02.

Notdienstnummer des ärztlichen Bereitschaftsdienstes

116 117

sowohl aus dem Festnetz als auch aus allen Mobilfunknetzen kostenlos

Neue Apotheke am Markt Pasewalk	1.02./7.02./13.02.
03973 20800	19.02./25.02.
Eichen-Apotheke Pasewalk	2.02./8.02./14.02.
03973 214071	20.02./26.01
Randow-Apotheke Löcknitz	3.02./9.02./15.02.
039754 20309	21.02./27.02.
<b>Brunnen-Apotheke</b> Strasburg 039753 28280	3.02./9.02./15.02. 21.02./27.02.
Storch-Apotheke Pasewalk	4.02./10.02./16.02.
03973 214373	22.02./28.02.
<b>Kreis-Apotheke</b> Pasewalk 03973 210405	5.02./11.02./17.02. 23.02.
<b>Delphin-Apotheke</b> Löcknitz	6.02./12.02./18.02.
039754 517861	24.02.
Adler-Apotheke Strasburg	6.02. / 12.02. / 18.02.
039753 20272	24.02.

Der Notdienst beginnt wochentags um 18 Uhr und endet um 8 Uhr. Samstags beginnt der Notdienst um 12 Uhr und endet Sonntag früh um 8 Uhr. Bis Montag 8 Uhr ist dann der sonntägliche Notdienst für Sie da.

Die Angaben sind ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten.

### Immobilien & **Makler Kontor** Wir suchen ständig Häuser und Wohnungen für unsere Kunden.

Christel Pawlak Ihre Immobilienmaklerin

Luckower Straße 10B 17367 Eggesin

Tel: 039779 29539

Für Verkäufer keine Kosten!

Mobil: 0172 31 84 726 Fax: 039779 29549

Mail: immobilienmaklerkontor@web.de Web: immobilienmaklerkontor.de

# Film-Höhepunkte im Februar



Tel: 039771 / 25950

### **Neuer Horror mit Rings**

Bundesstart: 02. Februar 2017 · Horror

Rings ist das Sequel zu den Horrorfilmen "Ring" und "Ring 2", in denen der Geist eines Mädchens namens Samara die Journalistin Rachel Keller (Naomi Watts) heimsuchte. "Rings" spielt 13 Jahre nach dem zweiten Teil.

Nachdem Holt (Alex Roe) anfängt, sich mit dem Kult um ein mysteriöses Video zu beschäftigen, distanziert er sich zunehmend von seiner Freun-

din Julia (Matilda Anna Ingrid Lutz) und weist noch andere auffällige Verhaltensmuster auf. Es heißt, dass jeder, der das Video gesehen hat, sieben Tage später stirbt. Julia bemerkt Holts Veränderungen und opfert sich schließlich, um ihren Freund zu retten. Dabei entdeckt sie etwas, was wir bisher aus keinem "Ring"-Teil kennen: Das Video verfügt über eine zweite Ebene...



### Fifty Shades Of Grey 2 Gefährliche Liebe

Bundesstart: 09. Februar 2017 · Erotik. Drama

Die Studentin Anastasia Steele (Dakota Johnson) lernte den milliardenschweren Sado-Maso-Liebhaber Christian Grey (Jamie Dornan) kennen, war ihm schnell verfallen - und trennte sich nach einem besonders schmerzhaften Sexspiel. Doch Anastasias Verlangen nach ihrem Ex ist zu groß. Nachdem Christian ihr

vorgeschlagen hat, sich noch ein einziges Mal zu treffen, beginnt die Beziehung erneut. Ana ist glücklich und glaubt, Christian ändern zu können, bis sie mehr über seine Vergangenheit erfährt. Ehemalige Partnerinnen wie Elena (Kim Basinger) oder Leila (Bella Heathcote) tauchen auf und Ana beginnt zu verstehen.



#### The LEGO Batman Movie

Bundesstart: 09. Februar 2017 · Abenteuer, Animation

LEGO-Batman erlebt nach seinem ersten Leinwand-Auftritt in "The LEGO Movie" nun ein Solo-Abenteuer, in dem es um die Frage geht: Kann Batman glücklich sein? Wir erfahren, dass Batman einst als Bruce Wayne ein Kind adoptierte aus Versehen auf einer Wohltätigkeitsveranstaltung. Doch der Sohnemann, Dick Grayson alias Robin, nagt dem Heldenpapa mächtig an den Nerven:

Im Gegensatz zu Batman ist er nämlich die ganze Zeit super-positiv drauf - und er will im Batmobil vorne sitzen, was natürlich gar nicht geht. Zumal Batman ohnehin schon genug Stress mit dem Joker hat. Der will dem Dunklen Ritter unbedingt beweisen, dass er der größte Bösewicht aller Zeiten ist, woran Batman so seine Zweifel hat. Ein Duell der Egos ist unausweichlich...



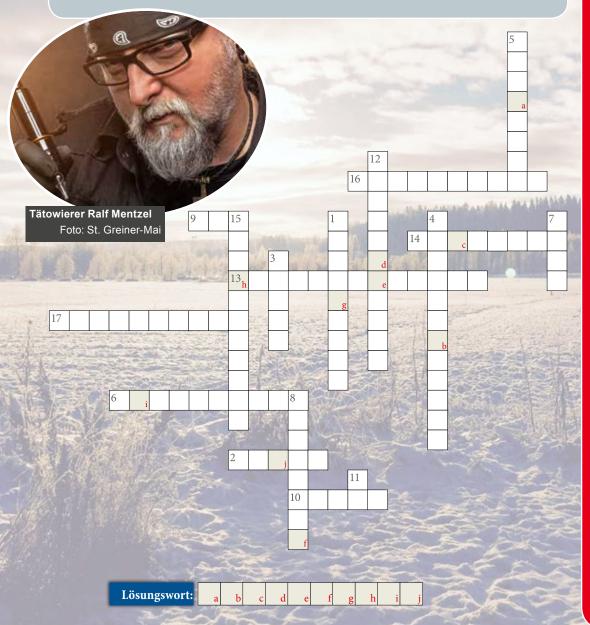
## Das FUER UNS-Rätsel

Wer sich in der Uecker-Randow-Region richtig gut auskennt, für den sollte unser Kreuzworträtsel kein Problem sein. Bei den übrigen Fragen hilft diese Ausgabe unseres Magazins, das Sie mit Sicherheit aufmerksam

gelesen haben. Die Preise sind diesmal zwei Tattoo-Gutscheine - und zwar einer im Wert von 50 Euro und einer im Wert von 30 Euro, spendiert vom Ueckermünder Tätowierer Ralf Mentzel. Sie wollen gewinnen? Schicken Sie einfach eine Mail mit dem richtigen Lösungswort an:

info@haffmedia.de oder eine Postkarte an: HAFF media GbR, Breite Str. 23, 17358 Torgelow

Einsendeschluss ist der 15. Februar 2017



#### FRAGEN:

- 1) Welche Handarbeit ist in der Haff-Region beliebt?
- 2) Womit fahren die Autos in Zukunft durch die Uecker-Randow-Region?
- 3) Welches Glücksspiel können die Ferdinandshofer im Blumenhaus Lewerentz spielen?
- 4) Welcher Tag wird am 14. Februar gefeiert?
- Welcher Maler- und Lackiermeister kommt aus Meiersberg? Björn ...
- 6) Wo entsteht eine Erlebniswelt auf Schienen? Im ...
- 7) Wie alt wird der Kulturspeicher? ... Jahre
- 8) Welches Unternehmen entsorgt den Müll in der Region?
- 9) Welches Schuhgeschäft schließt? Das von Marianne ...
- 10) Welcher Stargast tritt bei den Torgelowern Festtagen auf? Jürgen ...
- 11) KFZ-Kennzeichen von Pasewalk?
- 12) Welcher bekannte See liegt in der Nähe von Friedland? ... See
- 13) Wie heißt die höchste Erhebung in Liepgarten?
- 14) Welcher Optiker in Torgelow verschafft klare Sicht?
- 15) Wo erfährt man viel über das Mittelalter?
- 16) Wie heißt der Strasburger Turm, in dem sich auch eine Gaststätte befindet?
- 17) Wie heißt ein bekannter See in Penkun.

Anzeige

Kreuzworträtsel präsentiert von: REMAX-HAFF-IMMOBILIEN.de Ihr Maklerbüro vor Ort - Thomas Michaelis.





Töpferstr. 14 17373 Ueckermünde Tel. 039771 - 59 79 77



Immobilienverkauf inkl. Beratung, Exposéerstellung, Grundrisszeichnung, Energieausweis, Feuchtigkeitsmessung u.v.m.

#### Das HAFF media-Team











Unser Ansprechpartner für die Chefredaktion

Silvio Wolff Tel.: 0172 714 7975 s.wolff@haffmedia.de

Unser Ansprechpartner für Ihren Werbeauftritt

René Plückhahn Tel.: 0159 03 89 5163 r.plueckhahn@haffmedia.de Unsere Ansprechpartnerin für die Redaktion

Uta Bilaczewski Tel.: 0170 475 1533 u.bilaczewski@haffmedia.de Unser Ansprechpartner für Ihre Gestaltung

Danny Krüger Tel.: 03976 2892137 d.krueger@haffmedia.de

#### WIR MACHEN IHREN WERBEAUFTRITT

#### Die nächsten Ausgaben erscheinen jeweils zu Beginn des Monats

Redaktionsschluss

15. Februar

16. März

15. April



Anzeige



Das Magazin FUER UNS wird herausgegeben von HAFF media GbR Breite Str. 23 17358 Torgelow

Persönlich haftende Gesellschafter Silvio Wolff/ Uwe Seegebrecht Telefon: 03976 2892137 Mail: info@haffmedia.de www.haffmedia.de

Steuernr. 084/155/22550

Auflage: 15 000 Exemplare Verbreitung: Uecker-Randow Druck: WIRmachenDRUCK GmbH Mühlbachstr. 7 71522 Backnang Deutschland

Verantwortlich für den Inhalt nach § 55 RStV Silvio Wolff und Uwe Seegebrecht (Adresse s.o.)

Redaktion Silvio Wolff: Telefon: 0172 7147975 Mail: s.wolff@haffmedia.de Uta Bilaczewski: Telefon: 0170 4751533 Mail: u.bilaczewski@haffmedia.de

Reklame René Plückhahn: Telefon: 0159 03895163 Mail: r.plueckhahn@haffmedia.de

Gestaltung Danny Krüger: Mail: d.krueger@haffmedia.de

Die Redaktion behält sich das Recht der auszugsweisen Wiedergabe von Zuschriften vor. Veröffentlichungen müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Das Magazin enthält Fotos und Grafiken von pixabay und graphicstock.

Die in diesem Magazin veröffentlichten Inhalte und Werke unterliegen dem Urheberrecht. Jede Weiterverwertung bedarf einer vorherigen schriftlichen Einwilligung des Autors bzw. Urhebers.

Die AGBs unter www.haffmedia.de





#### Die Jungen Gebrauchten von Volkswagen.

Richtig gut und richtig günstig: Das sind unsere Jungen Gebrauchten. Denn ganz gleich, für welches Modell Sie sich auch entscheiden, wir bieten Ihnen Top-Qualität auf vier Rädern zum Top-Preis.

#### Passat Variant Comfortline 1.4 l BMT 110 kW (150 PS)

EZ 11/2015, 24.612 km, urspr. UVP des Herstellers: 36.344,99 €

**Ausstattung:** Klimaanlage "Climatronic", Navigationssystem, Automatische Distanzregelung ACC, Vordersitze beheizbar, ParkPilot, Radio "Composition Media", ISOFIX- Halteösen, USB-Schnittstelle, Umfeldbeobachtungssystem "Front Assist", City-Notbremsfunktion, Leichtmetallräder, uvm.

#### Finanzierungsbeispiel:

Das Finanzierungsbeispiel basiert auf einer jährlichen Fahrleistung von 15.000 km.

Fahrzeugpreis: 23.900,00 €

inkl. Zulassungskosten

Anzahlung: 900,00 ∈ Prämie: 2.000,00 ∈ Nettodarlehensbetrag: 21.000,00 ∈

Sollzinssatz (gebunden) p. a.: 2,95 % Effektiver Jahreszins: 2,99 % Laufzeit: 48 Monate Schlussrate: 11.219,70 € Gesamtbetrag: 22.924,02 €

48 mtl. Finanzierungsraten à 243,84 €³

¹ Garantie bis zum 5. Fahrzeugjahr, abhängig von Modell und Laufleistung, für ausgewählte Junge Gebrauchte aus dem Bestand der Marke Volkswagen Pkw möglich. Die Einzelheiten zur Garantie des beworbenen Fahrzeuges erfragen Sie bitte bei uns. ² Im Aktionszeitraum bis 28.02.2017 erhalten Sie bei Inzahlungnahme (Konzernfahrzeuge Audi, SEAT, ŠKODA, Porsche sind ausgeschlossen) Ihres mindestens 4 Monate auf Ihren Namen zugelassenen alten Gebrauchtwagens und gleichzeitigem Kauf eines Jungen Gebrauchten eine Prämie von bis zu 2.000 €. Dabei ist die Höhe der Prämie sowohl von der Marke des in Zahlung gegebenen Fahrzeuges als auch vom Modell des neu gekauften Jungen Gebrauchten abhängig. Wir beraten Sie gern über die konkreten Einzelheiten. ³ Beispiel für einen Jungen Gebrauchten aus dem Bestand der Marke Volkswagen Pkw. Ein Angebot der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Für Laufzeiten von 12 bis 48 Monaten. Bonität vorausgesetzt. Angebot gilt bis zum 28.02.2017 für ausgewählte Fahrzeuge aus dem Bestand der Marke Volkswagen Pkw. Dieses und vergleichbare Fahrzeuge sind nur in begrenzter Stückzahl verfügbar. Nähere Informationen unter www.volkswagen.de oder bei uns. Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis.





Autohaus Jenz Krumnow OHG Belliner Straße 24 17373 Ueckermünde Tel. 039771 / 2 28 61 www.autohaus-krumnow.de info@autohaus-krumnow.de Der aktuelle **≐**-Immobilienservice für Ihre Region

Diese und weitere Angebote finden Sie hier



oder direkt bei unserem Immobilienprofi

Mario Todtmann 03973 434-440



#### **Region Stettiner Haff**



Ruhig gelegenes Backsteinhaus im Seebad Ueckermünde

BJ 1900, 240 m²Wfl, 9 Zi., 1.275 m² Grd., rustikaler Charme mit vielen originalen Details, Sanierungsbedarf. *Energieausweis:* Bedarfsausweis 359,0 kWh/(m²\*a) Hauptenergie Öl

KP 81.000 Euro Prov. 7,14 % inkl. MwSt.

#### Region Löcknitz



Gemütliches EFH in Bismark
BJ 1950, 103 m<sup>2</sup> Wfl., 3 Zi., 2.017 m<sup>2</sup>

Grd., lichtdurchflutete Veranda, **Energieausweis:** Bedarfsausweis, 391,2 kWh/(m²\*a), Hauptenergie Öl **KP 69.000 Euro** 

RP 69.000 Euro Prov. 7,14 % inkl. MwSt.

#### **Region Pasewalk**



EFH mit Einliegerwohnung und Ladengeschäft in Jatznick

BJ 1996, 178 m² Wfl., 7 Zi., 1.233 m² Grd.,ELW vermietet Einnahmen ca. 3.300 Euro p. a. kalt, *Energieausweis:* Bedarfsausweis, 64,7kWh/(m²\*a), Hauptenergie Flüssiggas

KP 166.000 Euro Prov. 3,57 % inkl. MwSt.

#### **Region Strasburg**



Behindertengerechtes EFH gernmit ELW in Strasburg

Ūrsula W. aus Zingst möchte gern in ihren Geburtsort zurück. Möglichst in Marktnähe.

Geplanter Einzug: kurzfristig
KP max. 150.000 Euro

#### **Region Torgelow**



Schönes EFH für junge Familie inTorgelow

Familie mit zwei Kindern sucht Haus mit mind. 5 Zimmern, in das man mit geringem Renovierungsaufwand einziehen kann.

Geplanter Einzug: August 2017 max. KP 170.000 Euro

#### **Finanzierungsservice**

#### Wir unterstützen Sie bei:

- der Finanzierung Ihrer Wunschimmobilie sowie Sanierungs- und/oder Modernisierungsmaßnahmen
- der Beantragung von Fördergeldern
- der Absicherung Ihrer Immobilie

Unser Wohnungsbauteam freut sich auf Sie.

Kontakt über 03973 434-442



Wir verkaufen auch Ihre Immobilie zum Bestpreis.

#### Unser Service für Sie als Verkäufer

Wir begleiten Sie während der kompletten Verkaufsphase vom Erstgespräch bis zum Notartermin.

Wir schätzen den Marktpreis Ihrer Immobile fair und realistisch ein.

Wir sorgen für den richtigen Werbeauftritt Ihrer Immobilie durch die persönliche Ansprache unserer Kunden aus unserem großen Interessentenpool, Aushängen in den Sparkassen-Geschäftsstellen sowie der Bewerbung auf den üblichen Portalen im Internet.

Besichtigungen erfolgen nur in Absprache und immer in unserer Begleitung.

Vertrauen Sie uns. Ein Anruf genügt.

Mario Todtmann 03973 434-440 0170 333 97 49 Doreen Blümke 03973 434-442

